

Instrukcja użytkowania i montażu

Chłodziarko-zamrażarka



Proszę **koniecznie** przeczytać instrukcję użytkowania i montażu przed ustawieniem - instalacją - pierwszym uruchomieniem. Dzięki temu można uniknąć zagrożeń i uszkodzeń.

Spis treści

Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia	4
Ochrona środowiska naturalnego	13
Jak można zaoszczędzić energię?	14
Opis urządzenia	16
Wyposażenie	18
Wyposażenie dostarczone wraz z urządzeniem	18
Wyposażenie dodatkowe	18
Włączanie i wyłączanie urządzenia chłodniczego	20
Przed pierwszym użyciem	20
W razie dłuższej nieobecności	22
Prawidłowa temperatura	23
. . . w komorze chłodzenia	23
. . . w komorze mrożenia	23
Wskazanie temperatury	24
Ustawianie temperatury w komorze chłodzenia/mrożenia	25
Stosowanie funkcji SuperFrost i DynaCool	26
Funkcja SuperFrost	26
Funkcja DynaCool	27
Alarm temperaturowy i alarm drzwi	28
Komora mrożenia z alarmem temperaturowym	28
Komora chłodzenia z alarmem drzwi	28
Wcześniejsze wyłączenie sygnału ostrzegawczego	28
Pozostałe ustawienia	29
Tryb dokonywania ustawień	29
Przechowywanie żywności w komorze chłodzenia	31
Różne obszary chłodzenia	31
Niezalecane do przechowywania w komorze chłodzenia	32
Na co należy zwrócić uwagę już przy zakupie produktów spożywczych	32
Prawidłowe przechowywanie produktów spożywczych	32
Organizacja wnętrza komory chłodzenia	33
Przekładanie półki w drzwiach/półki na butelki	33
Przekładanie półek	33
Przesuwanie lub wyjmowanie uchwytu na butelki	33
Przekładanie półki na butelki	34
Przekładanie filtra zapachów	34

Zamrażanie i przechowywanie	35
Maksymalna zdolność mrożenia	35
Co się dzieje przy zamrażaniu świeżych produktów spożywczych?	35
Przechowywanie gotowych mrożonek	35
Zamrażanie świeżych produktów spożywczych	36
Stosowanie wyposażenia	39
Organizacja wnętrza.....	39
Odmrażanie	40
Czyszczenie i konserwacja	41
Wskazówki dotyczące środków czyszczących.....	41
Przygotowanie urządzenia do czyszczenia	42
Czyszczenie wnętrza i wyposażenia	43
Czyszczenie frontu urządzenia i ścianek bocznych	44
Dla urządzeń ze stali szlachetnej obowiązuje:	44
Czyszczenie otworów wentylacyjnych	44
Tył urządzenia - czyszczenie kompresora i metalowej kratki	45
Czyszczenie uszczelki drzwi.....	45
Uruchamianie urządzenia po czyszczeniu	45
Wymiana filtra zapachów	46
Co robić, gdy	47
Przyczyny powstawania hałasu	53
Serwis	54
Kontakt w przypadku wystąpienia usterki.....	54
Gwarancja	54
Podłączenie elektryczne	55
Wskazówki dotyczące ustawienia	56
Ustawienie side-by-side.....	56
Miejsce ustawienia	56
Klasa klimatyczna.....	57
Wentylacja	57
Montaż przyściennych elementów dystansowych dostarczonych wraz z urządzeniem	57
Ustawianie urządzenia.....	58
Zabudowa urządzenia chłodniczego w ciągu kuchennym.....	59
Wymiary urządzenia	60
Przekładanie zawiasów drzwi	61

Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia

To urządzenie spełnia wymagania obowiązujących przepisów bezpieczeństwa. Nieprawidłowe użytkowanie może jednak doprowadzić do wyrządzenia szkód osobowych i rzeczowych.

Przed uruchomieniem urządzenia należy uważnie przeczytać instrukcję użytkowania i montażu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące zabudowy, bezpieczeństwa, użytkowania i konserwacji. Dzięki temu można uniknąć zagrożeń i uszkodzeń urządzenia.

Firma Miele nie może zostać pociągnięta do odpowiedzialności za szkody, które zostaną spowodowane w wyniku nieprzestrzegania niniejszych wskazówek.

Instrukcję użytkowania i montażu należy zachować do późniejszego wykorzystania i przekazać ewentualnemu następnemu posiadaczowi wraz z urządzeniem.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

▶ To urządzenie chłodnicze jest przeznaczone do użytkowania w gospodarstwach domowych i w domowych warunkach eksploatacyjnych, jak przykładowo:

- w sklepach, biurach i podobnych miejscach pracy,
- w gospodarstwach rolnych,
- przez klientów w hotelach, motelach, pensjonatach i innych typowych otoczeniach mieszkalnych.

To urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania na zewnątrz pomieszczeń.

▶ Stosować urządzenie wyłącznie w warunkach domowych do chłodzenia i przechowywania produktów spożywczych, jak również do przechowywania mrozonek, do zamrażania świeżych produktów spożywczych i do wytwarzania lodu.

Wszelkie inne zastosowania są niedozwolone.

Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia

▶ Urządzenie nie jest przeznaczone do przechowywania i chłodzenia medykamentów, osocza, preparatów laboratoryjnych ani podobnych materiałów lub produktów. Niewłaściwe wykorzystanie urządzenia może doprowadzić do uszkodzenia przechowywanych produktów lub ich zepsucia. Poza tym urządzenie nie jest przeznaczone do pracy w obszarach zagrożonych wybuchem.

Firma Miele nie odpowiada za szkody, które zostaną spowodowane przez zastosowanie niezgodne z przeznaczeniem lub nieprawidłową obsługę urządzenia.

▶ Osoby, które ze względu na upośledzenie psychiczne, umysłowe lub fizyczne, czy też brak doświadczenia lub wiedzy, nie są w stanie bezpiecznie obsługiwać urządzenia, muszą być nadzorowane podczas obsługi.

Osoby te mogą używać urządzenia bez nadzoru tylko wtedy, gdy zostały wprowadzone w zasady bezpiecznej obsługi i rozumieją wynikające stąd zagrożenia.

Dzieci w gospodarstwie domowym

▶ Dzieci poniżej ósmego roku życia należy trzymać z daleka od urządzenia, chyba że są pod stałym nadzorem.

▶ Dzieciom powyżej ósmego roku życia wolno używać urządzenia bez nadzoru tylko wtedy, gdy jego obsługa została im objaśniona w takim stopniu, że mogą bezpiecznie z niego korzystać. Dzieci muszą być w stanie rozpoznać i zrozumieć możliwe zagrożenia wynikające z nieprawidłowej obsługi.

▶ Dzieci nie mogą przeprowadzać zabiegów czyszczenia lub konserwacji urządzenia bez nadzoru.

▶ Proszę nadzorować dzieci przebywające w pobliżu urządzenia. Nigdy nie pozwalać dzieciom na zabawy urządzeniem.

▶ Niebezpieczeństwo zadławienia! Podczas zabawy materiałami opakowaniowymi (np. folią) dzieci mogą się nimi owinąć lub zadzierzgnąć je na głowie i się udusić. Trzymać materiały opakowaniowe z daleka od dzieci.

Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia

Bezpieczeństwo techniczne

► Obieg środka chłodniczego jest sprawdzony pod kątem szczelności. Urządzenie spełnia wymagania obowiązujących norm bezpieczeństwa, jak również odpowiednich dyrektyw Unii Europejskiej.

► To urządzenie zawiera środek chłodniczy izobutan (R600a), który jest gazem naturalnym obojętnym dla środowiska naturalnego, ale palnym. Nie szkodzi on warstwie ozonowej i nie wzmacnia efektu cieplarnianego.

Zastosowanie tego przyjaznego dla środowiska czynnika chłodniczego częściowo prowadzi do zwiększenia odgłosów pracy urządzenia. Oprócz odgłosów pracy kompresora mogą występować odgłosy przepływu w całej instalacji chłodniczej. Tych efektów nie da się niestety uniknąć, ale nie mają one żadnego wpływu na wydajność urządzenia.

Podczas transportu i zabudowy/instalacji urządzenia należy zwrócić uwagę na to, żeby nie zostały uszkodzone żadne elementy instalacji chłodniczej. Wytryskujący czynnik chłodniczy może doprowadzić do urazów oczu!

W przypadku wystąpienia uszkodzeń:

- unikać otwartego ognia lub źródeł zapłonu,
- odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej,
- przewietrzyć przez kilka minut pomieszczenie, w którym stoi urządzenie oraz
- powiadomić serwis.

► Im więcej środka chłodniczego znajduje się w urządzeniu, tym większe musi być pomieszczenie, w którym urządzenie jest ustawione. W razie ewentualnego wycieku w zbyt małych pomieszczeniach może się utworzyć palna mieszanina gazu i powietrza. Na każde 11 g środka chłodniczego pomieszczenie musi mieć przynajmniej 1 m³ kubatury. Ilość środka chłodniczego jest zamieszczona na tabliczce znamionowej we wnętrzu urządzenia.

Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia

- ▶ Dane przyłączeniowe (zabezpieczenie, częstotliwość, napięcie prądu) na tabliczce znamionowej urządzenia muszą być zgodne z parametrami sieci elektrycznej, żeby urządzenie nie zostało uszkodzone. Proszę je porównać przed podłączeniem. W razie wątpliwości należy się zwrócić do wykwalifikowanego elektryka.
- ▶ Elektryczne bezpieczeństwo urządzenia jest zagwarantowane tylko wtedy, gdy jest ono podłączone do przepisowej instalacji ochronnej. To podstawowe zabezpieczenie jest bezwzględnie wymagane. W razie wątpliwości należy zlecić sprawdzenie instalacji domowej przez wykwalifikowanego elektryka.
- ▶ Niezawodna i bezpieczna praca urządzenia jest zagwarantowana tylko wtedy, gdy urządzenie jest podłączone do publicznej sieci elektrycznej.
- ▶ Gdy uszkodzony jest przewód zasilający, musi on zostać wymieniony przez specjalistę autoryzowanego przez firmę Miele, żeby uniknąć zagrożeń dla użytkownika.
- ▶ Gniazda wielokrotne lub przedłużacze nie zapewniają wymaganego bezpieczeństwa (zagrożenie pożarowe). Nie podłączaj urządzenia do sieci elektrycznej za ich pośrednictwem.
- ▶ Jeśli na elementy przewodzące prąd elektryczny lub na przewód przyłączeniowy dostanie się wilgoć, może to doprowadzić do zwarcia. Dlatego urządzenia chłodniczego nie należy używać w obszarach narażonych na wilgoć lub pryskającą wodę (np. w garażach, pralniach itp.).
- ▶ To urządzenie nie może być użytkowane w miejscach niestacjonarnych (np. na statkach).
- ▶ Uszkodzenia urządzenia mogą zagrażać bezpieczeństwu użytkownika. Proszę kontrolować urządzenie pod kątem widocznych uszkodzeń. Nigdy nie uruchamiać uszkodzonego urządzenia.

Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia

- ▶ Przy pracach instalacyjnych i konserwacyjnych oraz naprawach urządzenie musi zostać całkowicie odłączone od sieci elektrycznej. Urządzenie jest odłączone od sieci elektrycznej tylko wtedy, gdy:
 - bezpieczniki instalacji elektrycznej są wyłączone,
 - bezpieczniki topikowe instalacji elektrycznej są całkowicie wykręcone z oprawek,
 - przewód zasilający jest odłączony od sieci elektrycznej.
W przypadku urządzeń z wtyczką w celu wyjęcia wtyczki z gniazdka należy ciągnąć za wtyczkę, a nie za przewód.
- ▶ Nieprawidłowo przeprowadzone prace instalacyjne i konserwacyjne lub naprawy mogą się stać przyczyną poważnych zagrożeń dla użytkownika.
Prace instalacyjne i konserwacyjne oraz naprawy mogą być przeprowadzane wyłącznie przez fachowców autoryzowanych przez firmę Miele.
- ▶ W przypadku naprawy urządzenia przez serwis nieposiadający autoryzacji Miele przepadają ew. roszczenia gwarancyjne.
- ▶ Tylko w przypadku oryginalnych części zamiennych firma Miele może zagwarantować spełnienie wymagań bezpieczeństwa w pełnym zakresie. Uszkodzone podzespoły mogą zostać wymienione wyłącznie na takie części zamienne.

Prawidłowe użytkowanie

▶ Urządzenie jest przystosowane do określonej klasy klimatycznej (zakresu temperatur otoczenia), której granice muszą być zachowane. Klasa klimatyczna jest umieszczona na tabliczce znamionowej we wnętrzu urządzenia. Niższa temperatura otoczenia prowadzi do dłuższych przestojów kompresora, tak że urządzenie nie może utrzymać wymaganej temperatury.

▶ Otwory wentylacyjne nie mogą być zasłaniane ani zastawiane. Nie będzie wówczas zapewniona prawidłowa cyrkulacja powietrza. Wzrośnie zużycie prądu i nie można wykluczyć uszkodzenia podzespołów.

▶ Jeśli w urządzeniu lub w drzwiach urządzenia przechowywane są produkty spożywcze zawierające tłuszcz lub olej, należy uważać na to, żeby ewentualne wycieki tłuszczu ew. oleju nie miały kontaktu z elementami z tworzyw sztucznych urządzenia. Mogą powstać rysy naprężeniowe w tworzywie, tak że tworzywo będzie pękać lub się łamać.

▶ Nie przechowywać w urządzeniu środków wybuchowych ani produktów zasilanych gazami palnymi (np. puszek z aerozolem). Łatwopalne mieszaniny gazowe mogą zostać zapalone przez podzespoły elektryczne.

Zagrożenie pożarowe i wybuchowe!

▶ Nie używać w urządzeniu żadnych elektrycznych urządzeń grzewczych (np. do wytwarzania napojów lodowych). Może dojść do iskrzenia.

Zagrożenie wybuchowe!

▶ Nie przechowywać w komorze mrożenia żadnych puszek lub butelek z napojami zawierającymi dwutlenek węgla, które mogą zamarznąć. Puszki lub butelki mogą popękać. Niebezpieczeństwo odniesienia zranień i wyrządzenia uszkodzeń!

Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia

- ▶ Butelki, które zostały włożone do zamrażarki celu szybkiego schłodzenia, należy z powrotem wyjąć najpóźniej po jednej godzinie. Butelki mogą popękać.
- ▶ Nie dotykać mrozonek i elementów metalowych mokrymi rękami. Ręce mogą przymarznąć. Niebezpieczeństwo odniesienia zranień!
- ▶ Nigdy nie brać do ust kostek lodu i lodów na patyku, szczególnie wodnych, bezpośrednio po wyjęciu z komory mrożenia. Ze względu na bardzo niską temperaturę mrozonki wargi i język mogą przymarznąć. Niebezpieczeństwo odniesienia zranień!
- ▶ Nie zamrażać ponownie rozmrożonych częściowo lub całkowicie produktów spożywczych. Należy je zużyć tak szybko, jak to możliwe, ponieważ tracą one wartości odżywcze i się psują. Rozmrożone produkty spożywcze można z powrotem zamrozić po ugotowaniu lub upieczeniu.
- ▶ W przypadku zjedzenia zbyt długo przechowywanej żywności istnieje ryzyko zatrucia pokarmowego.
Czas przechowywania zależy od wielu czynników, jak stopień świeżości, jakość produktów spożywczych i temperatura przechowywania. Proszę zwrócić uwagę na datę przydatności do spożycia i na wskazówki dotyczące przechowywania zamieszczone na opakowaniu przez producenta żywności!
- ▶ Stosować wyłącznie oryginalne wyposażenie Miele. Jeśli zostaną dobudowane lub wbudowane inne części, przepadają roszczenia wynikające z gwarancji, rękojmi i/lub odpowiedzialności za produkt.

Czyszczenie i konserwacja

- ▶ Uszczelkę drzwi należy chronić przed olejami i tłuszczami. Pod ich wpływem uszczelka z biegiem czasu stanie się porowata.
- ▶ Para z myjki parowej może się dostać na elementy przewodzące prąd elektryczny i spowodować zwarcie. Nigdy nie stosować myjki parowej do czyszczenia urządzenia.
- ▶ Ostro zakończone lub spiczaste przedmioty uszkodzą wytwornicę zimna i urządzenie stanie się niezdatne do użytku. Dlatego nie należy używać ostro zakończonych ani spiczastych przedmiotów w celu:
 - usunięcia warstwy szronu i lodu,
 - podważenia przymarzniętych pojemników na kostki lodu i produktów spożywczych.
- ▶ Przy odmrażaniu nigdy nie wstawiać do urządzenia elektrycznych urządzeń grzewczych ani świec. Tworzywo sztuczne zostanie uszkodzone.
- ▶ Nie stosować żadnych odmrażaczy w aerozolu ani środków do odladzania. Mogą one wytwarzać wybuchowe gazy, zawierać rozpuszczalniki lub spalniacze albo zagrażać zdrowiu.

Transport

- ▶ Urządzenie należy zawsze transportować na stojąco w pionie i w opakowaniu transportowym, żeby nie zostały wyrządzone żadne szkody.
- ▶ Urządzenie należy transportować z pomocą drugiej osoby, ponieważ ma ono duży ciężar. Niebezpieczeństwo odniesienia zranień i uszkodzeń!

Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia

Utylizacja starego urządzenia

- ▶ Proszę ewentualnie zniszczyć zamek drzwi starego urządzenia, gdy się je utylizuje.
Dzięki temu można zapobiec temu, że w urządzeniu zamkną się bawiące się dzieci i znajdą się w sytuacji zagrożenia życia.
- ▶ Wytryskujący czynnik chłodniczy może doprowadzić do urazów oczu! Nie uszkadzać żadnych elementów instalacji chłodniczej, np. przez:
 - nakłuwanie kanałów chłodniczych instalacji chłodniczej,
 - przełamywanie rurek instalacji,
 - zdrapywanie powłoki.

Symbol na kompresorze (w zależności od modelu)

Ta wskazówka ma znaczenie wyłącznie dla recyklingu. W normalnym trybie użytkowania nie występują żadne zagrożenia!



- ▶ Olej z kompresora w przypadku połamania i wniknięcia do dróg oddechowych może doprowadzić do śmierci.

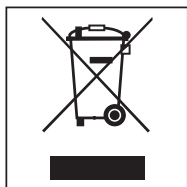
Utylizacja opakowania transportowego

Opakowanie chroni urządzenie przed uszkodzeniami podczas transportu. Materiały, z których wykonano opakowanie zostały specjalnie dobrane pod kątem ochrony środowiska i techniki utylizacji i dlatego nadają się do ponownego wykorzystania.

Zwrot opakowań do obiegu materiałowego pozwala na zaoszczędzenie surowców i zmniejsza nagromadzenie odpadów.

Utylizacja starego urządzenia

To urządzenie, zgodnie z Dyrektywą Europejską 2002/96/WE oraz polską Ustawą o zużyтым sprzęcie elektrycznym i elektronicznym, jest oznaczone symbolem przekreślonego kontenera na odpady.



Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania, nie może być umieszczany razem z innymi odpadami domowymi. Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostki, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie takiego sprzętu. Właściwe postępowanie ze zużyтым sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia konsekwencji

szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz z niewłaściwego składowania i przetwarzania.

Proszę uważać na to, żeby do momentu odtransportowania urządzenia nie uległa uszkodzeniu jego instalacja chłodnicza.

Dzięki temu unika się przedostania do środowiska środka chłodniczego i oleju z kompresora.

Proszę zatroszczyć się o to, żeby stare urządzenie było zabezpieczone przed dziećmi do momentu odtransportowania. Więcej informacji na ten temat znajduje się w rozdziale "Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia".

Jak można zaoszczędzić energię?

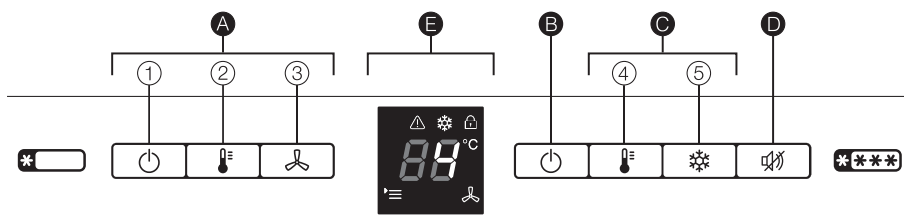
	normalne zużycie energii	podwyższone zużycie energii
Ustawienie/Konserwacja	W wentylowanych pomieszczeniach.	W zamkniętych pomieszczeniach bez wentylacji.
	Bez narażenia na bezpośrednie promieniowanie słoneczne.	Przy bezpośrednim nasłonecznieniu.
	W oddaleniu od źródeł ciepła (grzejnik, piecyk).	W pobliżu źródeł ciepła (grzejnik, piecyk).
	Przy idealnej temperaturze otoczenia około 20 °C.	Przy temperaturze otoczenia wyższej niż 25 °C.
	Odślonięte i regularnie oczyszczane z kurzu otwory wentylacyjne.	Przy zasłoniętych lub zakurzonych otworach wentylacyjnych.
	Kompresor i kratka metalowa (wymiennik ciepła) z tyłu urządzenia są odkurzone przynajmniej raz w roku.	Przy osadach kurzu na kompresorze i kratce metalowej (wymienniku ciepła).
Ustawienie temperatury	Komora chłodzenia 4 do 5 °C	Im niższa ustawiona temperatura, tym wyższe zużycie energii!
	Komora mrożenia -18 °C	

Jak można zaoszczędzić energię?

	normalne zużycie energii	podwyższone zużycie energii
Użytkowanie	Rozmieszczenie szuflad i półek tak jak w stanie fabrycznym.	
	Drzwi urządzenia otwierane tylko w razie potrzeby i tak krótko, jak to możliwe. Dobrze poukładane produkty spożywcze.	Częste i długie otwieranie drzwi oznacza utratę zimna i napływ ciepłego powietrza z otoczenia. Urządzenie chłodzi i przedłuża się czas pracy kompresora.
	Na zakupy zabrać ze sobą torbę termoizolacyjną i od razu przełożyć produkty spożywcze do urządzenia. Wyjęte możliwie szybko odłożyć z powrotem, zanim zbyt bardzo się ogrzeją. Ciepłe potrawy i napoje najpierw schłodzić poza urządzeniem.	Ciepłe potrawy i produkty spożywcze ogrzane do temperatury zewnętrznej wnoszą ciepło do urządzenia. Urządzenie chłodzi i przedłuża się czas pracy kompresora.
	Produkty spożywcze wkładać do urządzenia dobrze zapakowane lub dobrze przykryte.	Parowanie i kondensacja płynów w komorze chłodzenia powoduje spadek wydajności chłodzenia.
	Mrożonki do rozmrażania wkładać do komory chłodzenia.	
	Nie przepelniać komór, żeby powietrze mogło swobodnie krążyć.	Pogorszenie cyrkulacji powietrza powoduje spadek wydajności chłodzenia.

Opis urządzenia

Panel sterowania



A Elementy sterowania komory chłodzenia

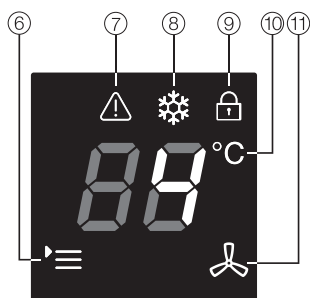
- ① Przycisk wł./wył. dla komory chłodzenia
- ② Przycisk do ustawiania temperatury
- ③ Przycisk funkcji DynaCool (automatyczny rozkład temperatury)

B Główny przycisk wł./wył. dla całego urządzenia chłodniczego

C Elementy sterowania komory mrożenia

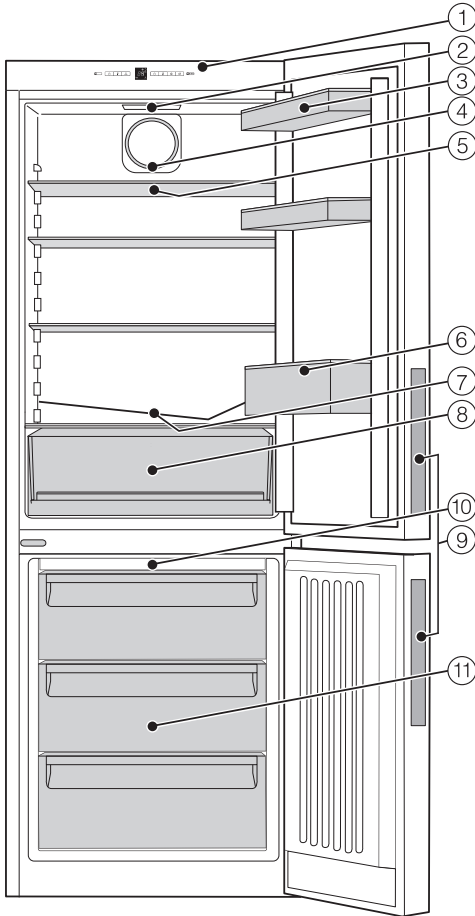
- ④ Przycisk do ustawiania temperatury
- ⑤ Przycisk funkcji SuperFrost

D Przycisk wyłączenia sygnału ostrzegawczego



E Wyświetlacz

- ⑥ Symbol menu (tryb dokonywania ustawień: włączanie i wyłączanie blokady)
- ⑦ Symbol alarmu
- ⑧ Symbol funkcji SuperFrost
- ⑨ Symbol blokady
- ⑩ Wskazanie temperatury
- ⑪ Symbol funkcji DynaCool



- ① Panel sterowania z wyświetlaczem
- ② Oświetlenie wnętrza
- ③ Półka w drzwiach
- ④ Wentylator
- ⑤ Półka
- ⑥ Półka w drzwiach z uchwytem na butelki
- ⑦ Rynienka i otwór odpływowy na wodę z odmrażania
- ⑧ Szuflada na owoce i warzywa, jednoczęściowa
- ⑨ Zagłębienia uchwytów
- ⑩ Moduł NoFrost
- ⑪ Szuflady na mrożonki (ilość w zależności od modelu)

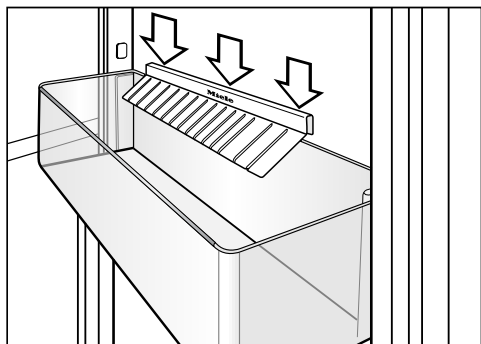
Dla łatwiejszego ustawienia na górze z tyłu urządzenia są umieszczone uchwyty transportowe, a na dole znajdują się ślizgacze transportowe.

Ten rysunek pokazuje przykładowy model urządzenia.

Wyposażenie

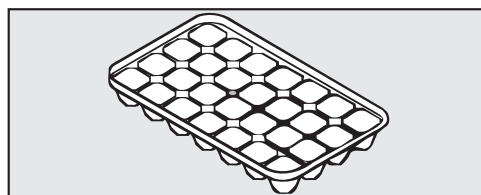
Wyposażenie dostarczone wraz z urządzeniem

Uchwyt na butelki

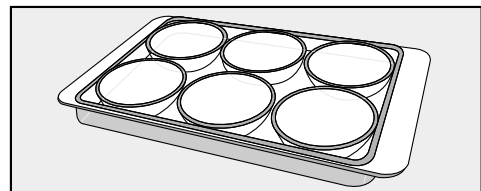


Paski wystają do środka półki, zapewniając butelkom lepsze podparcie przy otwieraniu i zamykaniu drzwi urządzenia.

Tacka na kostki lodu



Półeczka na jajka

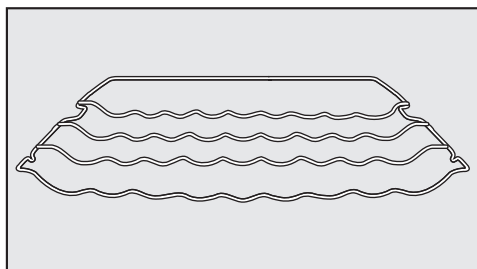


Wyposażenie dodatkowe

Asortyment Miele obejmuje wiele pomocnych akcesoriów i środków do czyszczenia i pielęgnacji, dostosowanych do urządzenia.

Wyposażenie dodatkowe można zamówić w sklepie internetowym Miele. Produkty te dostępne są również w serwisie Miele (patrz na końcu tej instrukcji użytkownika) lub w sklepach specjalistycznych Miele.

Półka na butelki

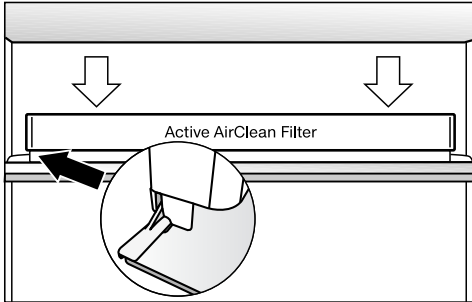


Półka na butelki umożliwia poziome przechowywanie butelek w komorze chłodzenia i tym samym pozwala zaoszczędzić miejsce.

Półka na butelki może zostać umieszczona w różnych miejscach komory chłodzenia.

Filtr zapachów z uchwytem KKF-FF (Active AirClean)

Filtr zapachów neutralizuje nieprzyjemne zapachy w komorze chłodzenia, troszcząc się w ten sposób o lepszą jakość powietrza.



Uchwyt filtra zapachów zakłada się na tylnej listwie ochronnej półki i można go dowolnie przełożyć.

Wymienny filtr zapachów KKF-RF (Activ AirClean)

Do nabycia są pasujące do uchwytu (Active AirClean) filtry wymienne (wkłady). Wymiana filtra zapachów jest zalecana co 6 miesięcy.

Uniwersalna ściereczka mikrofazowa

Ściereczka mikrofazowa jest pomocna przy usuwaniu odcisków palców i lekkich zabrudzeń na frontach ze stali szlachetnej, panelach urządzeń, oknach, meblach, szybach samochodowych itd.

Włączanie i wyłączanie urządzenia chłodniczego

Przed pierwszym użyciem

Materiały opakowaniowe

- Usunąć wszystkie materiały opakowaniowe z wnętrza urządzenia.

Czyszczenie

Przestrzegać odpowiednich wskazań w rozdziale "Czyszczenie i konserwacja".

- Wyczyścić wnętrze urządzenia i wyposażenie.


Włączanie urządzenia

Aby temperatura była wystarczająco niska, przed włożeniem pierwszych produktów spożywczych należy schłodzić komorę mrożenia przez ok. 4 godziny.

Pierwsze produkty wkładać do komory mrożenia dopiero wtedy, gdy temperatura będzie wystarczająco niska (min. -18 °C).

Za pomocą głównego przycisku wł./wył. po prawej stronie można równocześnie włączyć komorę mrożenia i komorę chłodzenia.

Kompresor może się włączać z opóźnieniem do 8 minut ze względu na wbudowane opóźnienie startu. To opóźnienie zwiększa żywotność kompresora.


- W celu włączenia komory chłodzenia i komory mrożenia nacisnąć główny przycisk wł./wył.  po prawej stronie.

Urządzenie zaczyna chłodzić, a wskazanie temperatury pokazuje temperaturę ustawioną wstępnie w komorze mrożenia. Oświetlenie wnętrza w komorze chłodzenia zapala się przy otwartych drzwiach urządzenia.

Włączanie i wyłączanie urządzenia chłodniczego

Wyłączanie urządzenia

Gdy pokazywana jest temperatura w komorze mrożenia, można wyłączyć całe urządzenie chłodnicze.

- W celu wyłączenia komory chłodzenia i komory mrożenia naciskać główny przycisk wł./wył.  po prawej stronie dotąd, aż zgaśnie wyświetlacz.


Komora chłodzenia i komora mrożenia są wyłączone. Jeśli nie jest to możliwe, włączona jest blokada (patrz "Pozostałe ustawienia - Wyłączanie blokady").

Oświetlenie komory chłodzenia gaśnie, a chłodzenie jest wyłączone.

Oddzielne wyłączanie komory chłodzenia

Komorę chłodzenia można wyłączyć oddzielnie, podczas gdy komora mrożenia pozostaje nadal włączona. Jest to przydatne np. podczas urlopu.


Jeśli na wyświetlaczu widoczne jest wskazanie temperatury w komorze chłodzenia, komorę chłodzenia można wyłączyć oddzielnie.

- W celu wyłączenia komory chłodzenia naciskać przycisk wł./wył.  po lewej stronie dotąd, aż zgaśnie wyświetlacz.

Gaśnie oświetlenie wnętrza i wskazanie temperatury dla komory chłodzenia. Komora chłodzenia jest wyłączona. Na wyświetlaczu temperatury zostaje wyświetlona temperatura dla komory mrożenia.

Ponowne włączanie komory chłodzenia


Komora chłodzenia może następnie zostać z powrotem włączona oddzielnie.

- W celu włączenia komory chłodzenia należy nacisnąć dwukrotnie przycisk wł./wył.  po lewej stronie.

Zapala się wskazanie temperatury dla komory chłodzenia. Komora chłodzenia zaczyna chłodzić, a oświetlenie wnętrza zapala się przy otwartych drzwiach.

Włączanie i wyłączanie urządzenia chłodniczego

W razie dłuższej nieobecności

 Jeśli urządzenie chłodnicze będzie przez dłuższy czas wyłączone, ale nie zostanie umyte, przy zamkniętych drzwiach istnieje duże ryzyko wytworzenia pleśni.
Bezwzględnie umyć urządzenie chłodnicze.

Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy:

- Wyłączyć urządzenie.
- Wyjąć wtyczkę z gniazdka lub wyłączyć odpowiedni bezpiecznik instalacji domowej.
- Umyć urządzenie.
- Pozostawić urządzenie otwarte, żeby zapewnić wystarczającą wentylację i uniknąć wytworzenia zapachu.

Ustawienie prawidłowej temperatury jest bardzo ważne dla przechowywania produktów spożywczych. Mikroorganizmy powodują szybkie psucie się artykułów spożywczych, co jest możliwe do uniknięcia lub opóźnienia dzięki prawidłowej temperaturze przechowywania. Temperatura ma wpływ na szybkość wzrostu mikroorganizmów. W miarę spadku temperatury procesy te ulegają spowolnieniu.

Temperatura w urządzeniu podnosi się tym bardziej:

- im częściej i dłużej otwierane są drzwi urządzenia,
- im więcej przechowywanych jest produktów spożywczych,
- im cieplejsze są świeżo dokładane produkty spożywcze,
- im wyższa jest temperatura otoczenia urządzenia.

Urządzenie przystosowane jest do określonej klasy klimatycznej (zakresu temperatur otoczenia), której granice muszą być zachowane.

. . . w komorze chłodzenia

W komorze chłodzenia zalecamy utrzymywanie temperatury chłodzenia **4 °C**.


. . . w komorze mrożenia

Do zamrożenia i długiego przechowywania produktów spożywczych konieczna jest temperatura **-18 °C**. W tej temperaturze wzrost mikroorganizmów zostaje w znacznym stopniu zatrzymany. Gdy tylko temperatura wzrośnie powyżej **-10 °C**, rozpoczyna się rozkład przez mikroorganizmy i skraca się okres trwałości produktów spożywczych. Z tego względu produkty spożywcze rozmrożone całkowicie lub częściowo można ponownie zamrozić dopiero wtedy, gdy zostaną obrabione termicznie (ugotowane lub upieczone). W wysokiej temperaturze większość mikroorganizmów ginie.

Prawidłowa temperatura

Wskazanie temperatury

Wskazanie temperatury na wyświetlaczu w normalnym trybie pracy pokazuje albo **żądaną temperaturę komory chłodzenia** albo **żądaną temperaturę komory mrożenia**.


Wskazówka: Zawsze można zmienić na inne wskazanie temperatury, naciskając przycisk do ustawiania temperatury  żądanej strefy grzejnej.

Wyświetlana temperatura miga, gdy zostanie ustawiona inna temperatura.

Miga **żądana temperatura na wyświetlaczu temperatury komory mrożenia oraz symbol alarmu** :

- Temperatura nie zawiera się w możliwym zakresie temperatur.
- Temperatura wzrosła o więcej stopni, niż wskazywałyby na to utrata zimna. Równocześnie rozlega się sygnał ostrzegawczy.

Taka chwilowa utrata zimna jest bez znaczenia, jeśli wynika z następujących przyczyn:


- Drzwi urządzenia były otwarte przez dłuższy czas, np. w celu wyjęcia lub dołożenia większej ilości produktów spożywczych.
- Zamrażano świeże  produkty spożywcze.


Jeśli temperatura przez dłuższy czas była wyższa niż $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$, należy sprawdzić, czy mrożonki nie zostały rozmrożone całkowicie lub częściowo. W takim przypadku należy zużyć te produkty tak szybko, jak tylko jest to możliwe!

Ustawianie temperatury w komorze chłodzenia/mrożenia

Temperaturę można ustawić:

- w komorze chłodzenia od 3 °C do 9 °C
- w komorze mrożenia od -16 °C do -26 °C

Temperatury w komorze chłodzenia i w komorze mrożenia można ustawiać za pomocą odpowiedniego przycisku do ustawiania temperatury .

- Naciskać przycisk ustawiania temperatury  dotąd, aż na wyświetlaczu temperatury zostanie wyświetlona żądana temperatura.

Przy pierwszym naciśnięciu ostatnio ustawiona wartość temperatury miga.

Następnie wartość temperatury zmienia się płynnie do przodu; po osiągnięciu najwyższego ustawienia przewijanie rozpoczyna się znowu od najniższego ustawienia.

Nowo ustawiona wartość temperatury po chwili zostaje automatycznie zaakceptowana i pojawia się na wyświetlaczu temperatury.

Ustawiona temperatura komory chłodzenia świeci się stale. Ustawiona temperatura komory mrożenia miga dotąd, aż zostanie osiągnięta.

Temperatura w urządzeniu ustawia się teraz powoli na nowo wybraną wartość temperatury.

Wskazówka: Gdy temperatura została przestawiona, należy skontrolować wskazania temperatury przy **mało napełnionym urządzeniu po ok. 6 godzinach, a przy pełnym urządzeniu po ok. 24 godzinach**. Dopiero wtedy ustawi się rzeczywista temperatura.

- Jeśli po tym czasie temperatura będzie zbyt wysoka lub zbyt niska, należy ponownie ustawić temperaturę.

Stosowanie funkcji SuperFrost i DynaCool

Funkcja SuperFrost

Aby optymalnie zamrozić produkty spożywcze, przed zamrażaniem świeżych produktów spożywczych należy włączyć funkcję SuperFrost.

W ten sposób produkty spożywcze zostaną szybko przemrożone "na wskroś" i zachowają dzięki temu wartości odżywcze, witaminy, wygląd i smak.

Wyjątki:

- Gdy dokładane są już zamrożone produkty spożywcze.
- Gdy dokłada się dziennie nie więcej niż 2 kg produktów spożywczych.

Jeśli na wyświetlaczu temperatury jest pokazywana temperatura komory mrożenia, można włączyć funkcję SuperFrost.

Włączanie funkcji SuperFrost

Funkcja SuperFrost musi zostać włączona **6 godzin przed włożeniem** produktów spożywczych do zamrożenia. Aby wykorzystać **maksymalną zdolność mrożenia**, funkcja SuperFrost **musi zostać włączona 24 godziny wcześniej!**

Kompresor może się włączać z opóźnieniem do 8 minut ze względu na wbudowane opóźnienie startu. To opóźnienie zwiększa żywotność kompresora.

- Nacisnąć krótko przycisk funkcji SuperFrost ❄️.

Zapala się symbol funkcji SuperFrost ❄️. Temperatura w komorze mrożenia spada, ponieważ urządzenie pracuje z najwyższą możliwą wydajnością chłodzenia.

Wyłączanie funkcji SuperFrost

Funkcja SuperFrost wyłącza się automatycznie po ok. 65 godzinach. Symbol funkcji SuperFrost ❄️ gaśnie i urządzenie znowu pracuje z normalną wydajnością chłodzenia.

Aby zaoszczędzić energię, funkcję SuperFrost można wyłączyć wcześniej.

- Nacisnąć przycisk funkcji SuperFrost ❄️, tak żeby zgasł symbol ❄️.

Chłodzenie urządzenia pracuje znowu z normalną wydajnością.

Funkcja DynaCool

Bez chłodzenia dynamicznego (DynaCool), ze względu na naturalną cyrkulację powietrza, w komorze chłodzenia tworzą się różne strefy temperaturowe (zimne, ciężkie powietrze opada do dolnego obszaru). Te strefy temperaturowe należy odpowiednio wykorzystywać przy przechowywaniu produktów spożywczych (patrz rozdział "Przechowywanie żywności w komorze chłodzenia").

Jeśli jednak chcieliby Państwo schłodzić większą ilość podobnych produktów spożywczych (np. na przyjęcie), za pomocą funkcji chłodzenia dynamicznego na wszystkich półkach można osiągnąć względnie równomierną temperaturę, tak że wszystkie produkty spożywcze w komorze chłodzenia będą chłodzone mniej więcej z taką samą intensywnością.


Nadal można ustawiać wysokość temperatury.


Funkcję chłodzenia dynamicznego należy poza tym włączyć przy:

- wysokiej temperaturze pomieszczenia (od ok. 30 °C),
- wysokiej wilgotności powietrza (np. wiosną).

Jeśli na wyświetlaczu temperatury jest pokazywana temperatura komory chłodzenia, można włączyć funkcję DynaCool.



Włączanie chłodzenia dynamicznego

- Nacisnąć krótko przycisk funkcji DynaCool .

Zapala się symbol funkcji DynaCool . Wentylator włącza się automatycznie.

Wyłączanie chłodzenia dynamicznego

Ponieważ przy włączonej funkcji chłodzenia dynamicznego zwiększa się trochę zużycie energii, w normalnych warunkach chłodzenie dynamiczne należy z powrotem wyłączyć.


- Nacisnąć przycisk funkcji DynaCool , tak żeby zgasł symbol DynaCool .

Aby zaoszczędzić energię, wentylator wyłącza się automatycznie przejściowo przy otwartych drzwiach urządzenia.

Alarm temperaturowy i alarm drzwi

Urządzenie jest wyposażone w system ostrzegawczy, żeby wzrost temperatury w komorze mrożenia nie mógł pozostać niezauważony i żeby zapobiec utracie energii w przypadku pozostawienia otwartych drzwi komory chłodzenia.


Komora mrożenia z alarmem temperaturowym


Jeśli temperatura mrożenia osiągnie zbyt wysoki zakres, migają wskazania temperatury i symbol alarmu . Dodatkowo rozlega się sygnał ostrzegawczy.

To, kiedy urządzenie rozpozna zakres temperaturowy jako zbyt wysoki, zależy od ustawionej temperatury.

Sygnał akustyczny i optyczny pojawia się np. wtedy, gdy:

- urządzenie zostaje włączone, o ile temperatura w jednej ze stref temperaturowych różni się bardzo od ustawionej temperatury,
- przy przekładaniu i wyjmowaniu mrożonek do komory napłyne zbyt dużo ciepłego powietrza,
- zamrażana jest większa ilość świeżych produktów spożywczych,
- zamrażane są ciepłe świeże produkty spożywcze,
- wystąpiła awaria zasilania,
- urządzenie jest uszkodzone.

Gdy tylko zakończy się stan alarmowy, sygnał ostrzegawczy milknie, wyświetlacz temperatury świeci się stale, a symbol alarmu  gaśnie.

 Jeśli temperatura przez dłuższy czas była wyższa niż $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$, należy sprawdzić, czy mrożonki nie zostały rozmrożone całkowicie lub częściowo.

W takim przypadku należy użyć takie produkty spożywcze tak szybko, jak to możliwe, lub poddać je dalszej obróbce (gotowaniu lub pieczeniu), zanim zostaną ponownie zamrożone!


Komora chłodzenia z alarmem drzwi

Jeśli drzwi urządzenia pozostają otwarte dłużej niż przez 60 sekund, rozlega się sygnał ostrzegawczy.


Gdy tylko drzwi urządzenia zostaną zamknięte, sygnał ostrzegawczy milknie.

Wcześniejsze wyłączenie sygnału ostrzegawczego

Jeżeli sygnał ostrzegawczy będzie Państwu przeszkadzał, można go wcześniej wyłączyć.

- Nacisnąć przycisk wyłączenia sygnału ostrzegawczego .


Sygnał ostrzegawczy milknie.

Przy alarmie temperaturowym symbol alarmu  świeci się dalej, aż stan alarmowy zostanie zakończony.

Tryb dokonywania ustawień

Określone ustawienia urządzenia mogą zostać podjęte tylko w trybie dokonywania ustawień.

Włączanie/wyłączanie blokady	c
Ustawianie trybu szabasowego	5


Tryb dokonywania ustawień jest wskazywany na wyświetlaczu poprzez symbol menu .


To, jak dostać się do trybu dokonywania ustawień i jak zmienić ustawienia, zostało opisane poniżej.

Włączanie/wyłączanie blokady



Za pomocą blokady można zabezpieczyć urządzenie przed niepożądanym wyłączeniem.

- Włączanie blokady


- Nacisnąć przez ok. 5 sekund przycisk funkcji SuperFrost .

Świeci się symbol menu , a na wyświetlaczu miga 5.


Tryb dokonywania ustawień jest teraz uaktywniony.

- Nacisnąć przycisk do ustawiania temperatury  w komorze mrożenia - na wyświetlaczu miga c
- Nacisnąć krótko przycisk funkcji SuperFrost , żeby wywołać funkcję blokady.

Na wyświetlaczu pojawia się c1.


- Nacisnąć krótko przycisk funkcji SuperFrost , żeby wyłączyć blokadę.



Zapala się symbol blokady .

- W celu opuszczenia trybu dokonywania ustawień nacisnąć główny przycisk wł./wył. .


Na wyświetlaczu pokazywana jest temperatura.


- Wyłączanie blokady

- Nacisnąć przez ok. 5 sekund przycisk funkcji SuperFrost .


Świeci się symbol blokady  i symbol menu , a na wyświetlaczu miga 5.

Tryb dokonywania ustawień jest teraz uaktywniony.


- Nacisnąć przycisk do ustawiania temperatury  w komorze mrożenia - na wyświetlaczu miga c

- Nacisnąć krótko przycisk funkcji SuperFrost , żeby wywołać funkcję blokady.

Na wyświetlaczu pojawia się c1.

- Nacisnąć krótko przycisk funkcji SuperFrost , żeby wyłączyć blokadę.


Symbol blokady  gaśnie.

- W celu opuszczenia trybu dokonywania ustawień nacisnąć główny przycisk wł./wył. .

Na wyświetlaczu pokazywana jest temperatura.

Pozostałe ustawienia


Włączanie i wyłączanie trybu szabasowego

 Po awarii zasilania urządzenie pracuje dalej w trybie szabasowym. Sprawdzić produkty spożywcze pod kątem ich jakości. Nie spożywać rozmrożonych produktów spożywczych.

W celu wsparcia potrzeb religijnych. Państwa urządzenie chłodnicze dysponuje trybem szabasowym.

Wyłączone zostaną:


- oświetlenie wnętrza przy otwartych drzwiach urządzenia,
- sygnały akustyczne i optyczne,
- wskazania temperatury,
- funkcje SuperFrost i DynaCool (o ile były wcześniej włączone).


Możliwy do wybrania jest przycisk funkcji SuperFrost  do wyłączenia trybu szabasowego.

Funkcja trybu szabasowego wyłącza się automatycznie po ok. 120 godzinach.


Zwrócić uwagę na to, czy drzwi urządzenia są dobrze zamknięte, ponieważ ostrzeżenia optyczne i akustyczne są wyłączone.

– włączanie trybu szabasowego


- Naciskać przez ok. 5 sekund przycisk funkcji SuperFrost .

Świeci się symbol menu , a na wyświetlaczu miga 5.

Tryb dokonywania ustawień jest teraz uaktywniony.


- Nacisnąć krótko przycisk funkcji SuperFrost , żeby wywołać funkcję trybu szabasowego.


Na wyświetlaczu pojawia się 51.

- Nacisnąć krótko przycisk SuperFrost , żeby potwierdzić ustawienie.

Wyświetlacz gaśnie i tryb szabasowy jest włączony.


– wyłączanie trybu szabasowego

- Nacisnąć krótko dwukrotnie przycisk funkcji SuperFrost , żeby wyłączyć funkcję trybu szabasowego.

Świeci się symbol menu , a na wyświetlaczu miga 5.

Tryb dokonywania ustawień jest teraz uaktywniony.

Tryb szabasowy jest wyłączony.

- Aby opuścić tryb dokonywania ustawień, nacisnąć główny przycisk wł./wył. .

Przechowywanie żywności w komorze chłodzenia

Zagrożenie wybuchowe!

Nie przechowywać w urządzeniu środków wybuchowych ani żadnych produktów zasilanych gazami palnymi (np. puszek z aerozolem).

Jeśli w urządzeniu lub w drzwiach urządzenia przechowywane są produkty spożywcze zawierające olej lub tłuszcz, mogą wystąpić rysy naprężeniowe w tworzywie, tak że tworzywo będzie pękać lub się łamać.

Zwrócić uwagę na to, żeby ewentualnie wypływający tłuszcz ew. olej nie miał kontaktu z plastikowymi elementami urządzenia.

To jest urządzenie chłodnicze z automatycznym chłodzeniem dynamicznym, w którym przy pracującym wentylatorze temperatura ustawia się równomiernie. Różne strefy chłodzenia są dzięki temu zaznaczone w mniejszym stopniu.

Najcieplejszy obszar

Najcieplejszy obszar w komorze chłodzenia jest całkiem na górze w przednim obszarze i w drzwiach urządzenia. Te obszary należy wykorzystywać np. do przechowywania masła, żeby pozostało smarowne i sera, żeby zachował aromat.

Najzimniejszy obszar

Najzimniejszy obszar w komorze chłodzenia znajduje się bezpośrednio nad szufladą na owoce i warzywa oraz przy tylnej ścianie.

Proszę wykorzystywać te obszary dla wszystkich wrażliwych i łatwo się psujących produktów spożywczych, jak np.:

- ryby, mięso, drób,
- wędliny, dania gotowe,
- dania i wypieki z jajek i śmietany,
- świeże ciasto drożdżowe, ciasto na placek, pizzę,
- sery z surowego mleka i inne produkty z surowego mleka,
- zapakowane w folię gotowe warzywa i ogólnie wszystkie świeże produkty spożywcze, dla których termin przydatności do spożycia odwołuje się do temperatury przechowywania poniżej 4 °C.

Różne obszary chłodzenia

Ze względu na naturalną cyrkulację powietrza w komorze chłodzenia tworzą się różne strefy temperaturowe.

Zimne, ciężkie powietrze opada w dolny obszar komory chłodzenia. Proszę wykorzystywać różne strefy chłodnicze przy przechowywaniu produktów spożywczych!

Nie przechowywać produktów spożywczych zbyt blisko siebie, żeby powietrze miało możliwość swobodnej cyrkulacji.

Nie zakrywać wentylatora na tylnej ścianie – jest on ważny dla zachowania wydajności chłodzenia!

Produkty spożywcze nie mogą dotykać tylnej ścianki komory chłodzenia. W przeciwnym razie mogą do niej przymarznąć.

Przechowywanie żywności w komorze chłodzenia

Niezalecane do przechowywania w komorze chłodzenia

Nie wszystkie produkty spożywcze nadają się do przechowywania w temperaturach poniżej 5 °C, ponieważ są wrażliwe na zimno. W zależności od produktu spożywczego, przy przechowywaniu w chłodzie może się zmienić jego wygląd, konsystencja, smak i/lub zawartość witamin.

Do takich wrażliwych na zimno produktów spożywczych należą między innymi:

- ananasy, awokado, banany, owoce granatu, mango, melony, papaje, owoce palmowe, owoce cytrusowe (jak cytryny, pomarańcze, mandarynki, grejpfruty),
- owoce dojrzewające,
- bakłażany, ogórki, kartofle, papryka, pomidory, cukinia,
- twarde ser (jak parmezan).

Na co należy zwrócić uwagę już przy zakupie produktów spożywczych

Najważniejszym warunkiem dla długiego okresu przechowywania jest świeżość produktów spożywczych w momencie ich wkładania do urządzenia chłodniczego. Ta wyjściowa świeżość ma decydujące znaczenie dla okresu przechowywania.

Należy także zwrócić uwagę na datę przydatności do spożycia i prawidłową temperaturę przechowywania.

Łańcuch chłodzenia w miarę możliwości nie powinien zostać przerwany. Zwrócić

uwagę np. na to, żeby produkty spożywcze nie przebywały zbyt długo w ciepłym samochodzie.

Wskazówka: Na zakupy proszę zabrać ze sobą torbę termoizolacyjną i następnie od razu przełożyć produkty spożywcze do urządzenia.

Prawidłowe przechowywanie produktów spożywczych

Produkty spożywcze należy przechowywać w komorze chłodzenia **w opakowaniu lub dobrze przykryte**. Dzięki temu unika się przejmowania zapachów, wysuszenia produktów i przenoszenia ewentualnych drobnoustrojów. Jest to szczególnie istotne przy przechowywaniu zwierzęcych produktów spożywczych. Przy prawidłowym ustawieniu temperatury i odpowiedniej higienie można znacznie przedłużyć okres przydatności do spożycia produktów spożywczych.

Owoce i warzywa

Owoce i warzywa mogą być przechowywane bez opakowania w szufladach na owoce i warzywa.

Produkty spożywcze bogate w białko

Proszę pamiętać, że produkty spożywcze bogate w białko psują się szybciej. Oznacza to, że mięczaki i skorupiaki psują się np. szybciej niż ryby, a ryby psują się szybciej niż mięso.

Organizacja wnętrza komory chłodzenia

Przekładanie półki w drzwiach/ półki na butelki

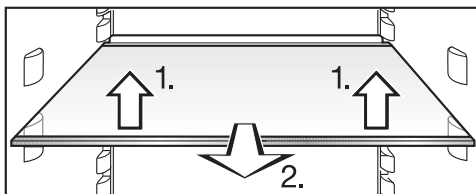
Niebezpieczeństwo odniesienia zranień!

Przekładać półkę w drzwiach/półkę na butelki w drzwiach urządzenia tylko bez załadunku.

- Przesunąć półkę w drzwiach/półkę na butelki do góry i wyjąć ją do przodu.
- Założyć z powrotem półkę w drzwiach/półkę na butelki w dowolnym miejscu. Zwrócić uwagę na to, czy półka jest prawidłowo i dokładnie wciśnięta na wypustki.

Przekładanie półek

Półki są zabezpieczone przed niezamierzonym wyciągnięciem przez ograniczniki wysuwu.

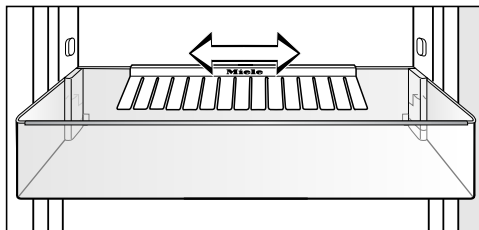


- Półki można przekładać w zależności od wysokości chłodzonych produktów: Unieść półkę lekko z przodu i ją wyjąć.

Krawędź oporowa przy tylnej listwie ochronnej półki musi być skierowana do góry, żeby produkty spożywcze nie dotykały do tylnej ścianki i do niej nie przymarzały.

- Następnie wsunąć na żądany poziom.

Przesuwanie lub wyjmowanie uchwyty na butelki



Uchwyt na butelki można przesunąć w prawo lub w lewo. Dzięki temu można uzyskać więcej miejsca na napoje w kartonach.

Uchwyt na butelki może zostać wyjęty (np. do mycia):

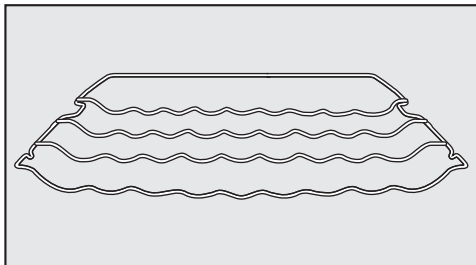
- W tym celu ściągnąć do góry uchwyt na butelki z tylnej krawędzi półki na butelki w drzwiach urządzenia.

Po myciu uchwyt na butelki można nałożyć z powrotem.

Organizacja wnętrza komory chłodzenia

Przekładanie półki na butelki

Półka na butelki jest do nabycia jako wyposażenie dodatkowe (patrz "Wyposażenie - Wyposażenie dodatkowe").



Półkę na butelki można założyć w różnych miejscach komory komory chłodzenia.

- Unieść lekko półkę na butelki z przodu, pociągnąć trochę do przodu, unieść wycięciem ponad podpórkami i przełożyć w górę lub w dół.

Tylny pałąk oporowy musi być skierowany do góry, żeby butelki nie dotykały tylnej ścianki.

Półka na butelki jest zabezpieczona przed niezamierzonym wyciągnięciem przez ograniczniki wysuwu.

Przekładanie filtra zapachów

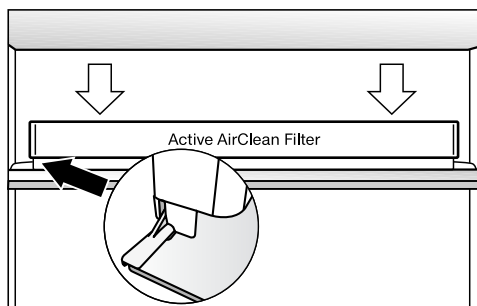
Filtr zapachów z uchwytem KKF-FF (Active AirClean) jest do nabycia jako wyposażenie dodatkowe (patrz "Wyposażenie - Wyposażenie dodatkowe").

W przypadku produktów spożywczych o bardzo silnym zapachu (np. sera pleśniowego), należy zwrócić uwagę na następujące zasady:

- Uchwyt z filtrem zapachów zakładać na półkę, na której są przechowywane te produkty spożywcze.
- W razie potrzeby wymienić filtr zapachów wcześniej.
- Włożyć do urządzenia kolejne filtry zapachów (z uchwytem) (patrz "Wyposażenie - Wyposażenie dodatkowe").

Uchwyt filtra zapachów zakłada się na tylnej listwie ochronnej półki.

- Aby przełożyć filtr zapachów, ściągnąć uchwyt filtra zapachów do góry z listwy ochronnej.



- Założyć go na listwę ochronną wybranej półki.

Maksymalna zdolność mrożenia

Aby możliwie szybko przemrozić produkty spożywcze "na wskroś", nie wolno przekroczyć maksymalnej zdolności mrożenia. Maksymalną zdolność mrożenia w ciągu 24 godzin można znaleźć na tabliczce znamionowej "Zdolność mrożenia ...kg/24 h".

Zdolność mrożenia podana na tabliczce znamionowej została ustalona w oparciu o normę DIN EN ISO 15502.

Co się dzieje przy zamrażaniu świeżych produktów spożywczych?

Świeże produkty spożywcze muszą zostać zamrożone jak najszybciej, aby zachowały wartości odżywcze, witaminy, wygląd i smak.

Im wolniej produkty spożywcze są zamrażane, tym więcej płynów wypływa z każdej komórki do przestrzeni międzykomórkowych. Komórki kurczą się. Przy rozmrażaniu tylko część utraconych uprzednio płynów może się dostać z powrotem do komórek. W praktyce oznacza to, że produkt utracił większość soków. Można to rozpoznać po tym, że podczas rozmrażania wokół produktu tworzy się duża kałuża cieczy.

Jeżeli produkt został szybko zamrożony, wówczas płyny komórkowe mają mniej czasu na wypłynięcie z wnętrza komórek do przestrzeni międzykomórkowych. Komórki kurczą się wówczas w znacznie mniejszym stopniu. Przy rozmrażaniu do komórek powraca tylko ta niewielka ilość utraconych płynów, które przedostały się do przestrzeni mię-


dzykomórkowych, a więc utrata soków jest niewielka. Powstaje tylko bardzo mała kałuża cieczy!

Przechowywanie gotowych mrożonek

Jeśli chcą Państwo przechowywać gotowe mrożonki, już podczas dokonywania zakupu w sklepie należy sprawdzić:

- czy opakowanie nie jest uszkodzone,
- datę przydatności do spożycia,
- temperaturę komory sklepowej chłodziarki. Jeśli temperatura ta jest wyższa niż $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$, wówczas trwałość mrożonki ulega skróceniu.

- Mrożonki należy kupować na zakończenie zakupów i transportować je zawinięte w papier gazetowy lub w specjalnej torbie na mrożonki.
- W domu mrożonki należy natychmiast włożyć do urządzenia chłodniczego.

 Nie zamrażać ponownie produktów rozmrożonych całkowicie lub częściowo. Można je ponownie zamrozić dopiero po poddaniu ich obróbce termicznej (gotowaniu lub pieczeniu)!

Zamrażanie i przechowywanie

Zamrażanie świeżych produktów spożywczych

Do zamrażania należy wykorzystywać wyłącznie świeże i nieuszkodzone produkty spożywcze!

Na co zwrócić uwagę przed zamrażaniem

- Do zamrażania **nadają się**: świeże mięso, drób, dziczyzna, ryby, warzywa, zioła, surowe owoce, produkty mleczne, pieczywo, resztki potraw, żółtka i białka jaj oraz wiele gotowych potraw.
- Do zamrażania **nie nadają się**: winogrona, sałata liściasta, rzodkiewki, rzodkiew, kwaśna śmietana, majonez, całe jaja w skorupkach, cebula, całe surowe jabłka i gruszki.
- Aby owoce i warzywa zachowały kolor, smak, aromat i witaminę C, przed zamrożeniem należy je sparzyć. W tym celu warzywa należy wkładać porcjami do wrzącej wody na 2–3 minuty. Następnie wyjąć warzywa i szybko schłodzić w zimnej wodzie. Pozostawić warzywa do obcieknięcia.
- Chude mięso nadaje się do zamrażania lepiej niż tłuste i może być znacznie dłużej przechowywane.
- Kotlety, steki, sznycle itp. należy przekładać plastikową folią. Uniknie się w ten sposób zamarznięcia mięsa w jeden blok.
- Produktów surowych i sparzonych warzyw nie należy solić ani przyprawiać przed zamrożeniem, a potrawy przyprawiać i solić bardzo oszczęd-

nie. Niektóre przyprawy podczas zamrażania zmieniają intensywność swojego smaku.

- Ciepłe potrawy lub napoje najpierw należy schłodzić poza urządzeniem, aby uniknąć rozmrożenia już zamrożonych produktów i zapobiec zwiększonemu zużyciu energii.

Pakowanie mrozonek

- Produkty należy zamrażać w porcjach.
- **Zalecane opakowania**
 - folia plastikowa
 - rękaw foliowy z polietylenu
 - folia aluminiowa
 - pojemniki do zamrażania
- **Niezalecane opakowania**
 - papier do pakowania
 - papier pergaminowy
 - celofan
 - worki na śmieci
 - używane torebki na zakupy
- Wycisnąć powietrze z opakowania.
- Opakowanie należy szczelnie zamknąć:
 - gumką recepturką
 - klipsem plastikowym
 - nitką
 - taśmą klejącą odporną na niskie temperatury

Wskazówka: Torebki i rękawy foliowe z polietylenu można również zamknąć za pomocą zgrzewarki do folii.

Zamrażanie i przechowywanie


- Opisać na opakowaniu zawartość i datę zamrożenia.

Przed włożeniem

- W przypadku świeżych produktów spożywczych w ilości większej niż 2 kg, na jakiś czas przed ich włożeniem należy włączyć funkcję SuperFrost (patrz "Stosowanie funkcji SuperFrost i DynaCool - Funkcja SuperFrost").

Już zamrożone mrożonki uzyskają dzięki temu rezerwę zimna.

Wkładanie

 Maksymalna wielkość załadunku, której nie należy przekraczać, wynosi 25 kg na każdą szufladę.

Zamrażane produkty nie mogą dotykać produktów już zamrożonych, aby nie spowodować ich rozmrożenia.

- Opakowania powinny być suche przy wkładaniu do zamrażalnika, żeby uniknąć ich przymarzania.

- mała ilość mrożonek

Produkty spożywcze należy zamrażać w górnych szufladach na mrożonki.

- Ułożyć mrożonki płasko na dnie szuflady na mrożonki, żeby możliwie szybko przemarzły "na wskroś".

- maksymalna ilość mrożonek (patrz tabliczka znamionowa)

Szczeliny wentylacyjne na tylnej ścianie komory mrożenia powinny być zawsze odślonięte.

Jeśli szczeliny wentylacyjne są zastawione, zmniejsza się wydajność chłodzenia i wzrasta zużycie energii. Ułożyć mrożonki na płycie szklanej w taki sposób, żeby nie zostały zasłonięte szczeliny wentylacyjne.

Gdy wyjmuje się szuflady, proszę pamiętać: Najniższa szuflada na mrożonki musi zawsze pozostać w urządzeniu.

- Wyjąć górne szuflady na mrożonki.
- Ułożyć mrożonki płasko na górnej płycie szklanej, żeby możliwie szybko przemarzły "na wskroś".

Po zamrażaniu:

- Włożyć zamrożone mrożonki do szuflady na mrożonki i wsunąć ją z powrotem do urządzenia.

Zamrażanie i przechowywanie

Czas przechowywania zamrożonych produktów spożywczych

Zdolność przechowywania produktów spożywczych jest bardzo zróżnicowana nawet przy zachowaniu zalecanej temperatury $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$. Także w zamrożonych produktach odbywają się bardzo spowolnione procesy rozkładu. Tlen z powietrza może np. doprowadzić do zjełczenia tłuszczu. Dlatego chude mięso może być przechowywane ok. dwukrotnie dłużej niż mięso tłuste.

Podane czasy przechowywania stanowią wartości orientacyjne dla okresu przechowywania różnych grup produktów spożywczych w komorze mrożenia.

Grupa produktów spożywczych	Czas przechowywania (w miesiącach)
Lód spożywczy	2 do 6
Chleb, wypieki	2 do 6
Sery	2 do 4
Ryby, tłuste	1 do 2
Ryby, chude	1 do 5
Wędliny, szynka	1 do 3
Dziczyzna, wieprzowina	1 do 12
Drób, wołowina	2 do 10
Warzywa, owoce	6 do 18
Zioła	6 do 10

W przypadku mrożonek sklepowych decydujący jest czas przechowywania podany na opakowaniu.

Rozmrażanie mrozonek

Mrożonki można rozmrażać:


- w kuchence mikrofalowej,
- w piekarniku przy wykorzystaniu programu "Termonawiew" lub "Rozmrażanie",
- w temperaturze pokojowej,
- w komorze chłodzenia (oddawane zimno jest wykorzystywane do chłodzenia innych produktów spożywczych),
- w urządzeniu do gotowania na parze.

Płaskie kawałki mięsa i ryb można rozmrażać w gorącej brytfannie.

Kawałki mięsa i ryb (np. mięso siekane, kurczaki, filety rybne) rozmrażać w taki sposób, żeby nie miały kontaktu z innymi produktami spożywczymi. Zebrać wodę z rozmrażania i starannie ją usunąć.

Owoce można rozmrażać w temperaturze pokojowej, zarówno w opakowaniu, jak i w pojemniku pod przykryciem.

Warzywa ogólnie można wkładać do wrzącej wody w stanie zamrożonym lub dusić w gorącym tłuszczu. Ze względu na zmienioną strukturę komórkową czas gotowania jest nieco krótszy niż w przypadku świeżych warzyw.

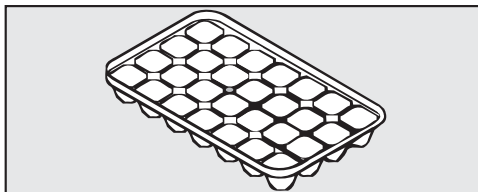
 Nie zamrażać ponownie produktów rozmrożonych całkowicie lub częściowo. Można je ponownie zamrozić dopiero po poddaniu ich obróbce termicznej (gotowaniu lub pieczeniu)!

Szybkie schładzanie napojów

Butelki, które zostały włożone do zamrażarki celu szybkiego schłodzenia, należy z powrotem wyjąć **najpóźniej po jednej godzinie**. Butelki mogą popękać.

Stosowanie wyposażenia

Przygotowywanie kostek lodu



- Napełnić pojemnik na kostki lodu w trzech czwartych wodą i wstawić na dno szuflady na mrożonki.
- Do podważenia przymarznętego pojemnika na kostki lodu zastosować tępy przedmiot, np. trzonek łyżki.

Wskazówka: Kostki lodu można łatwo wyjąć z pojemnika, gdy przytrzyma się go krótko pod bieżącą wodą.

Organizacja wnętrza

Wymijanie szuflad z komory mrożenia

Szuflady mogą zostać wyjęte do załadunku i rozładunku lub do czyszczenia:

Wymijając jedną szufladę na mrożonki można również elastycznie powiększyć komorę mrożenia, np. w celu włożenia większej mrożonki, np. indyka lub dzierzyny.

- Wyciągnąć szuflady do oporu i unieść je do góry.


Odmrażanie

Komora chłodzenia

Komora chłodzenia odmraża się automatycznie.

Podczas pracy kompresora na tylnej ściance urządzenia mogą się tworzyć, w zależności od działania urządzenia, szron i zamrożone kropelki wody. Nie ma potrzeby ich usuwać, ponieważ są one automatycznie odparowywane przez ciepło kompresora.

Woda z odmrażania spływa poprzez rynienkę i otwór odpływowy do systemu odparowywania z tyłu urządzenia.

 Woda z odmrażania musi zawsze móc spływać bez przeszkód.


W tym celu rynienkę i otwór odpływowy na wodę z odmrażania należy utrzymywać w czystości.


Komora mrożenia

Urządzenie jest wyposażone w system "NoFrost", dzięki czemu komora mrożenia odmraża się automatycznie.

Wytrącająca się z powietrza wilgoć osadza się na parowniku i od czasu do czasu jest automatycznie odmrażana i odparowywana.

Dzięki funkcji automatycznego odmrażania komora mrożenia jest zawsze wolna od lodu. Ten szczególny system nie rozmraża produktów spożywczych!

 Proszę zwrócić uwagę na to, żeby do elektroniki ani do oświetlenia nie dostała się woda.

 Nie stosować myjki parowej. Para może się dostać na elementy przewodzące prąd elektryczny i wywołać zwarcie.

Do czyszczenia nie stosować myjki parowej.

Przez otwór odpływowy na wodę z odmrażania nie może spływać woda z mycia.

Nie wolno usuwać tabliczki znamionowej znajdującej się we wnętrzu urządzenia. Będzie ona potrzebna w przypadku wystąpienia usterki!

Wskazówki dotyczące środków czyszczących

We wnętrzu urządzenia stosować wyłącznie środki do czyszczenia i konserwacji obojętne dla żywności.

Aby nie uszkodzić żadnych powierzchni, do czyszczenia nie należy stosować **żadnych**:

- środków zawierających sodę, amoniak, kwasy lub chlor
- środków rozpuszczających osady wapienne
- środków szorujących (np. proszki i mleczka do szorowania, pumeks)
- środków zawierających rozpuszczalniki
- środków do czyszczenia stali szlachetnej
- środków do czyszczenia zmywarek do naczyń
- aerozoli do czyszczenia piekarników
- środków do mycia szkła
- szorujących twardych gąbek i szczotek (np. zmywaków do garnków)
- środków do ścierania zabrudzeń
- ostrych skrobaków metalowych

Do czyszczenia zalecamy czystą ściereczkę z gąbki, ciepłą wodę z dodatkiem płynu do mycia naczyń.

Ważne wskazówki dotyczące czyszczenia znajdują się na kolejnych stronach.

Czyszczenie i konserwacja

Przygotowanie urządzenia do czyszczenia

- Wyłączyć urządzenie.

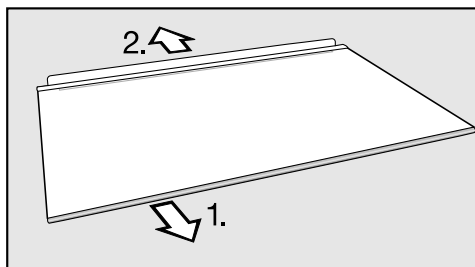
Wyświetlacz gaśnie i chłodzenie jest wyłączone.

Jeśli tak się nie stanie, włączona jest blokada (patrz "Pozostałe ustawienia - Włączanie/wyłączanie blokady).

- Wyjąć wtyczkę z gniazdka lub wyłączyć odpowiedni bezpiecznik instalacji domowej.
- Wyjąć produkty spożywcze z urządzenia i złożyć je w chłodnym miejscu.
- Wyjąć półki z drzwi urządzenia.
- Wyjąć szuflady na mrożonki.
- Do mycia należy wyjąć wszystkie pozostałe elementy, które można wyjąć.

Rozkładanie półek

- Położyć półkę na miękkiej podkładce (np. na ścierce kuchennej) na blacie roboczym.




- Przed czyszczeniem półki usunąć listwę plastikową i tylną listwę ochronną.
 1. Ściągnąć listwę plastikową zaczynając z jednej strony.
 2. Zdjąć listwę ochronną.
- Po czyszczeniu zamocować z powrotem listwę plastikową ew. listwę ochronną na półce.

Czyszczenie wnętrza i wyposażenia

Myć urządzenie regularnie, ale przynajmniej raz w miesiącu.

Nie pozwalać, żeby zabrudzenia przysychały, lecz usuwać je natychmiast.

- Wyczyścić **wnętrze** czystą gąbkową ściereczką, za pomocą letniej wody z dodatkiem płynu do mycia naczyń.
- Po czyszczeniu zmyć wszystko czystą wodą i wytrzeć do sucha miękką ściereczką.


 Listwy plastikowe na półkach nie nadają się do mycia w zmywarce do naczyń!

Usunąć listwy, zanim włoży się półki do zmywarki do naczyń.

Następujące elementy **nie nadają się do mycia w zmywarce do naczyń**:

- listwy plastikowe na półkach
- wszystkie szuflady i pokrywy szuflad (występujące w zależności od modelu)
- To wyposażenie należy myć ręcznie.

Następujące elementy **nadają się do mycia w zmywarce do naczyń**:

 Temperatura wybranego programu zmywania może wynosić maksymalnie 55 °C!

Elementy plastikowe mogą się przebarwić w zmywarce w wyniku kontaktu z barwnikami naturalnymi, zawartymi np. w marchewkach, pomidorach i keczupie. Przebarwienia te nie mają żadnego wpływu na stabilność tych elementów.

- uchwyt na butelki, półeczka na jajka, tacka na kostki lodu (występujące w zależności od modelu)
- półki na butelki i półki w drzwiach (bez listew plastikowych)
- półki (bez listew i bez nadruków)
- Rynienkę i otwór odpływowy na wodę z odmrażania należy czyścić częściej przy pomocy patyczka higienicznego lub czegoś podobnego, aby topniejąca woda zawsze mogła spływać bez przeszkód.
- Pozostawić urządzenie otwarte jeszcze przez jakiś czas, żeby zapewnić wystarczającą wentylację i uniknąć wytworzenia zapachu.

Czyszczenie i konserwacja

Czyszczenie frontu urządzenia i ścianek bocznych

W przypadku dłuższego oddziaływania zabrudzeń ich usunięcie może być więcej niemożliwe.

Powierzchnie mogą się przebarwić lub zmienić.

Zabrudzenia na froncie urządzenia i na ściankach bocznych najlepiej jest usuwać od razu.


Wszystkie powierzchnie są wrażliwe na zarysowania i mogą się przebarwić lub zmienić w wyniku kontaktu z nieodpowiednimi środkami czyszczącymi.

Proszę przeczytać informacje "Wskazówki dotyczące środków czyszczących" na początku tego rozdziału.

- Powierzchnie należy czyścić czystą ściereczką gąbkową, za pomocą ciepłej wody z dodatkiem płynu do mycia naczyń. Do czyszczenia można także zastosować czystą, wilgotną ściereczkę mikrofibrową bez żadnych środków czyszczących.
- Po czyszczeniu zmyć wszystko czystą wodą i wytrzeć do sucha miękką ściereczką.

Dla urządzeń ze stali szlachetnej obowiązuje:

Powierzchnia stalowa na froncie urządzenia jest uszlachetniona powłoką wysokiej jakości (CleanSteel). Chroni ona przed zabrudzeniami i ułatwia czyszczenie.

 Do tych powierzchni **nie należy używać środków do czyszczenia stali szlachetnej**. Powłoka zostanie uszkodzona!


Do tych powierzchni **nie należy używać środków do czyszczenia stali szlachetnej**. Utworzą się widoczne smugi!

Czyszczenie otworów wentylacyjnych

Osady kurzu zwiększają zużycie energii.


- Czyścić regularnie kratkę wentylacyjną pędzlem lub odkurzaczem (zastosować np. ssawkę pędzlową dla odkurzaczy Miele).

Tył urządzenia - czyszczenie kompresora i metalowej kratki

 Przy czyszczeniu kompresora i metalowej kratki należy uważać, żeby nie zarysować, nie załamać ani nie uszkodzić w inny sposób kabli lub innych podzespołów urządzenia.

Kompresor i metalowa kratka (wymiennik ciepła) z tyłu urządzenia powinny być odkurzane przynajmniej raz w roku. Osady kurzu zwiększają zużycie energii!

Czyszczenie uszczelki drzwi

 Jeśli uszczelka drzwi jest uszkodzona lub wysunęła się z rowka, drzwi urządzenia mogą się ewentualnie nieprawidłowo zamykać i wydajność chłodzenia ulega pogorszeniu. We wnętrzu tworzy się woda kondensacyjna i może dochodzić do oblodzenia.

Nie uszkadzać uszczelki drzwi, ew. uważać na to, żeby uszczelka drzwi nie wysunęła się z rowka.

Uszczelkę drzwi należy chronić przed olejami i tłuszczami. Pod ich wpływem uszczelka z biegiem czasu stanie się porowata.

- Uszczelkę drzwi należy regularnie myć czystą wodą, a na koniec dokładnie wytrzeć do sucha ściereczką.

Uruchamianie urządzenia po czyszczeniu

- Włożyć wszystkie elementy do urządzenia.
- Podłączyć urządzenie z powrotem do zasilania i je włączyć.
- Włączyć na jakiś czas funkcję SuperFrost, żeby komora mrożenia szybko się oziębiła.
- Włożyć produkty spożywcze do komory chłodzenia i zamknąć drzwi urządzenia.
- Wsunąć do komory mrożenia szuflady z mrożonkami i zamknąć drzwi urządzenia.
- Wyłączyć funkcję SuperFrost przez naciśnięcie przycisku funkcji SuperFrost, gdy tylko zostanie osiągnięta stała temperatura mrożenia o wartości przynajmniej $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$.

Czyszczenie i konserwacja

Wymiana filtra zapachów

Filtr zapachów z uchwytem KKF-FF (Active AirClean) jest do nabycia jako wyposażenie dodatkowe (patrz "Wyposażenie - Wyposażenie dodatkowe").

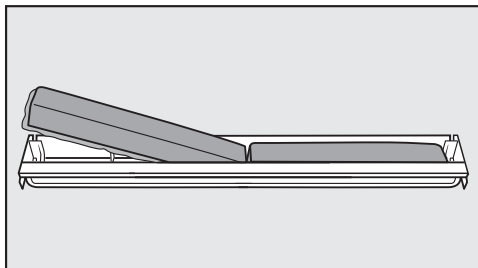
Wymieniać co ok. 6 miesięcy filtry zapachów w uchwycie.

Filtry zapachów KKF-RF na wymianę można nabyć w serwisie firmy Miele, w sklepach specjalistycznych lub w sklepie internetowym Miele.

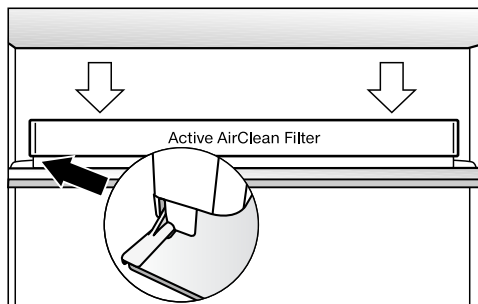
Wskazówka: Uchwyt filtrów zapachów nadaje się do mycia w zmywarce do naczyń.

- Ściągnąć uchwyt filtrów zapachów do góry z półki.

Założone filtry zapachów nie mogą dotykać tylnej ścianki urządzenia, ponieważ ze względu na wilgoć będą się przyklejać do tylnej ścianki. Włożyć nowe filtry zapachów na tyle głęboko w uchwyt, żeby nie wystawały poza krawędź uchwytu.



- Wyjąć oba wkłady filtra zapachów i założyć nowe wkłady filtra zapachów w uchwyt, zaokrągloną krawędzią do dołu.



- Założyć uchwyt pośrodku na tylną krawędź oporową dowolnej półki, tak żeby się tam zatrzasnął.

Większość usterek i błędów, do których dochodzi podczas codziennego użytkowania, można usunąć samodzielnie. W wielu przypadkach pozwoli to zaoszczędzić czas i koszty, ponieważ nie ma wówczas potrzeby wzywania serwisu.

Poniższa tabela powinna być pomocna w ustaleniu przyczyn ewentualnych usterek i błędów i ich usunięciu.

Do czasu usunięcia usterki w miarę możliwości nie należy otwierać urządzenia, aby zminimalizować straty zimna tak bardzo, jak tylko jest to możliwe.

Problem	Przyczyna i postępowanie
<p>Urządzenie nie chłodzi, a oświetlenie wnętrza nie działa przy otwartych drzwiach komory chłodzenia.</p>	<p>Urządzenie nie jest włączone.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Włączyć urządzenie.
	<p>Wtyczka nie jest prawidłowo włożona do gniazdka.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Włożyć wtyczkę do gniazdka.
	<p>Zostało wyzwolone zabezpieczenie instalacji domowej. Urządzenie chłodnicze, instalacja domowa lub inne urządzenie mogą być uszkodzone.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Wezwać elektryka lub serwis.
<p>Kompresor włącza się coraz częściej i dłużej, temperatura w urządzeniu jest zbyt niska.</p>	<p>Otworki wentylacyjne są zastawione lub zakurzone.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Nie zakrywać otworów wentylacyjnych. ■ Regularnie oczyszczać otworki wentylacyjne z kurzu.
	<p>Drzwi urządzenia były często otwierane lub dołożono dużą ilość świeżych produktów spożywczych do chłodzenia ew. zamrożenia.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Otwierać drzwi urządzenia tylko w razie potrzeby i tak krótko, jak tylko jest to możliwe. <p>Wymagana temperatura ustawi się sama z powrotem po jakimś czasie.</p>
	<p>Drzwi urządzenia nie są prawidłowo zamknięte. Ewentualnie w komorze mrożenia utworzyła się gruba warstwa lodu.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Zamknąć drzwi urządzenia.




Co robić, gdy ...

Problem	Przyczyna i postępowanie
	<p>Wymagana temperatura ustawi się sama z powrotem po jakimś czasie.</p> <p>Jeśli utworzyła się już gruba warstwa lodu, pogarsza się wydajność chłodzenia i wzrasta zużycie energii.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Odmrozić urządzenie i je wyczyścić. <p>Temperatura pomieszczenia jest zbyt wysoka. Im wyższa temperatura otoczenia, tym dłużej pracuje kompresor.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Przestrzegać wskazówek w rozdziale "Wskazówki montażowe - Miejsce ustawienia". <p>Temperatura w urządzeniu jest zbyt nisko ustawiona.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Skorygować ustawienia temperatury. <p>Zamrażano na raz większą ilość produktów spożywczych.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Przestrzegać wskazówek w rozdziale "Zamrażanie i przechowywanie". <p>Funkcja SuperFrost jest jeszcze włączona.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Aby zaoszczędzić energię, funkcję SuperFrost można wyłączyć samodzielnie wcześniej.
<p>Kompresor włącza się coraz rzadziej i krócej, temperatura w urządzeniu wzrasta.</p>	<p>To nie jest usterka! Ustawiona temperatura jest za wysoka.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Skorygować ustawienia temperatury. ■ Skontrolować temperaturę ponownie po 24 godzinach. <p>Mrożonki zaczynają rozmarzać.</p> <p>Temperatura pomieszczenia jest niższa od temperatury, dla której zostało przeznaczone urządzenie.</p> <p>Kompresor włącza się rzadziej, gdy temperatura pomieszczenia jest zbyt niska. Dlatego w komorze mrożenia może się stać zbyt ciepło.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Przestrzegać wskazówek w rozdziale "Wskazówki montażowe - Miejsce ustawienia". ■ Podwyższyć temperaturę w pomieszczeniu.
<p>Kompresor ciągle pracuje.</p>	<p>To nie jest usterka! Aby zaoszczędzić energię, przy niskim zapotrzebowaniu na zimno kompresor przełącza się na niższą ilość obrotów. Z tego powodu przedłuża się czas pracy kompresora.</p>



Problem	Przyczyna i postępowanie
Uszczelka drzwi jest uszkodzona ew. powinna zostać wymieniona.	Uszczelkę drzwi można wymienić bez narzędzi. ■ Wymienić uszczelkę drzwi. Można ją nabyć w sklepach specjalistycznych lub w serwisie.
Urządzenie jest oblodzone ew. we wnętrzu urządzenia tworzy się woda kondensacyjna.	Uszczelka drzwi wysunęła się z rowka. ■ Sprawdzić, czy uszczelka drzwi jest prawidłowo osadzona w rowku.
	Uszczelka drzwi jest uszkodzona. ■ Sprawdzić, czy uszczelka drzwi jest uszkodzona.

Co robić, gdy ...

Komunikaty na wyświetlaczu

Komunikat	Przyczyna i postępowanie
<p>Na wyświetlaczu miga symbol alarmu  wraz ze wskazaniem temperatury.</p>	<p>Został uaktywniony alarm temperaturowy (patrz również "Alarm temperaturowy i alarm drzwi"): w zależności od ustawionej temperatury w komorze mrożenia jest zbyt ciepło lub zbyt zimno. Przyczyną tego może być to, że np.:</p> <ul style="list-style-type: none">- drzwi urządzenia były często otwierane,- zamrażano większą ilość produktów spożywczych, bez włączenia funkcji SuperFrost,- wystąpiła dłuższa przerwa w dostawie prądu. <p>■ Usunąć stan alarmowy.</p> <p>Gdy stan alarmowy zostanie zakończony, symbol alarmu  gaśnie.</p> <p>■ W zależności od temperatury należy sprawdzić, czy nie nastąpiło całkowite lub częściowe rozmrożenie produktów spożywczych. Jeśli tak się stało, przed ponownym zamrożeniem rozmrożone produkty należy poddać obróbce termicznej (ugotować lub upiec).</p>
<p>Na wyświetlaczu pokazywane jest "F0 do F9".</p>	<p>Wystąpiła usterka.</p> <p>■ Wezwać serwis.</p>
<p>Na wyświetlaczu świeci się symbol , urządzenie nie chłodzi, jednak obsługa urządzenia jest możliwa i oświetlenie wnętrza jest sprawne.</p>	<p>Włączony jest tryb pokazowy. Umożliwia on sprzedawcom prezentację urządzenia bez włączonego chłodzenia. Do prywatnego użytku to ustawienie nie jest potrzebne.</p> <p>■ Proszę się dowiedzieć w serwisie, jak wyłączyć tryb pokazowy w posiadanym urządzeniu.</p>

Nie działa oświetlenie wnętrza

Problem	Przyczyna i postępowanie
<p>Nie działa oświetlenie wnętrza.</p>	<p>Urządzenie ew. komora chłodzenia nie są włączone.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Włączyć urządzenie ew. komorę chłodzenia. <p>Tryb szabasowy jest włączony: wyświetlacz jest ciemny, a urządzenie chłodzi.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Nacisnąć krótko przycisk funkcji SuperFrost, żeby opuścić tryb szabasowy. <p>Następnie na wyświetlaczu pojawia się temperatura i zapala się oświetlenie wnętrza (patrz "Pozostałe ustawienia - Włączanie/wyłączanie trybu szabasowego").</p> <p>Oświetlenie wnętrza wyłącza się automatycznie po ok. 15 minutach przy otwartych drzwiach ze względu na przegrzanie. Jeśli to nie jest przyczyną, wystąpiła usterka.</p> <div style="border: 1px solid gray; padding: 5px; margin: 5px 0;"> <p> Niebezpieczeństwo odniesienia zranień przez porażenie elektryczne! Pod pokrywką oświetlenia znajdują się elementy przewodzące prąd elektryczny. Oświetlenie LED może być naprawiane i wymieniane wyłącznie przez serwis.</p> </div> <div style="border: 1px solid gray; padding: 5px; margin: 5px 0;"> <p> Niebezpieczeństwo odniesienia zranień przez oświetlenie LED! Intensywność światła odpowiada klasie lasera 1/1M. Nie wolno zdejmować pokrywek oświetlenia ew. nie mogą one być uszkodzone ani usunięte ze względu na uszkodzenie! Oczy mogą zostać zranione. Nie stosować do oświetlenia LED (promieniowanie laserowe klasy 1/1M) żadnych instrumentów optycznych (lupy itp.)!</p> </div> <ul style="list-style-type: none"> ■ Wezwać serwis.

Co robić, gdy ...

Ogólne problemy z urządzeniem

Problem	Przyczyna i postępowanie
Drzwi komory mrożenia nie dają się otworzyć wielokrotnie raz za razem.	To nie jest usterka! Ze względu na efekt zasysania, drzwi urządzenia można otworzyć bez wysiłku dopiero po ok. 1 minucie.
Mrożonka przymarzła.	Opakowanie produktu spożywczego nie było suche przy wkładaniu. ■ Oddzielić mrożonkę za pomocą tępego przedmiotu, np. trzonka łyżki.
Urządzenie wydaje się być ciepłe przy ściankach zewnętrznych.	To nie jest usterka! Ciepło wytwarzane przez wymiennik ciepła jest wykorzystywane do uniknięcia oblodzenia.

Przyczyny powstawania hałasu

Normalne odgłosy	Skąd one się biorą?
Wrrrrr ...	Warczenie pochodzi z silnika (kompresora). Czasami może być nieco głośniejsze, szczególnie podczas włączania się silnika.
Bul, bul ...	Bulgotanie, chłupotanie lub furczenie pochodzi od środka chłodniczego, który przepływa przez instalację.
Klik ...	Klikanie można usłyszeć zawsze wtedy, gdy termostat włącza lub wyłącza silnik.
Szzzzzzz ...	Lekki szum może pochodzić od przepływu powietrza wewnątrz urządzenia.
Stuk ...	Stukanie słychać zawsze wtedy, gdy w urządzeniu dochodzi do rozprężeń materiałowych.
Proszę pamiętać, że hałasy w układzie chłodniczym związane z pracą silnika i z przepływem nie są możliwe do usunięcia!	

Hałasy	Przyczyna i postępowanie
Grzechotanie, klekotanie, brzęczenie	Urządzenie nie jest wypoziomowane. Wyrównać urządzenie za pomocą poziomnicy. Wykorzystać w tym celu nóżki ustawcze pod urządzeniem lub coś podłożyć.
	Urządzenie dotyka innych mebli lub urządzeń. Proszę je odsunąć.
	Szuflady lub półki ruszają się lub zakleszczają. Sprawdzić wymiary elementów i ewentualnie założyć je ponownie.
	Butelki lub naczynia się dotykają. Rozsunąć nieco butelki lub naczynia.
	Transportowy uchwyt kabla wisi jeszcze na tylnej ściance urządzenia. Proszę go usunąć.

Serwis

Kontakt w przypadku wystąpienia usterki

W razie wystąpienia usterek, których nie można usunąć samodzielnie, proszę powiadomić sprzedawcę Miele lub serwis Miele.

Numer telefonu do serwisu Miele znajduje się na końcu tej instrukcji użytkowania.

Serwis wymaga podania modelu i numeru fabrycznego urządzenia. Obie te informacje znajdują się na tabliczce znamionowej.

Tabliczka znamionowa znajduje się we wnętrzu urządzenia.

Gwarancja

Okres gwarancji wynosi 2 lata.

Dalsze informacje dotyczące warunków gwarancji w Państwa kraju można uzyskać w serwisie Miele.

Urządzenie jest dostarczane w stanie gotowym do podłączenia do prądu zmiennego 50 Hz 220 - 240 V.

Zabezpieczenie musi wynosić przynajmniej 10 A.

Podłączenie może zostać dokonane wyłącznie poprzez przepisowo zainstalowane gniazdo ochronne. Instalacja elektryczna musi być wykonana zgodnie z obowiązującymi przepisami i normami.

Aby móc szybko odłączyć urządzenie od zasilania w sytuacji awaryjnej, gniazdo musi być umieszczone poza tylną ścianką urządzenia i musi być łatwo dostępne.

Jeżeli po dokonaniu zabudowy gniazdo przestanie być dostępne albo przewidziano przyłącze stałe, instalacja musi być wyposażona w urządzenie odłączające wszystkie bieguny. Za urządzenia odłączające uważa się przełączniki z przerwą pomiędzy stykami wynoszącą przynajmniej 3 mm. Należą tutaj wyłączniki instalacyjne, bezpieczniki i styczniki (EN 60335).

Wtyczka i kabel zasilający urządzenia nie mogą dotykać tylnej ścianki tego urządzenia, ponieważ wtyczka i kabel zasilający mogą zostać uszkodzone przez wibracje. Może to spowodować zwarcie.

Także inne urządzenia nie powinny być podłączone do gniazd w obszarze tylnej ścianki urządzenia.


Podłączenie poprzez przedłużacz nie jest dozwolone, ponieważ nie można wówczas zagwarantować wystarczającego bezpieczeństwa (np. ryzyko przegrzania).


Urządzenia nie wolno podłączać do wyspowych przemienników częstotliwości, które są stosowane przy autonomicznym zasilaniu, jak np. **baterie słoneczne**. W przeciwnym razie skoki napięcia występujące przy włączaniu urządzenia mogą doprowadzić do wyłączenia awaryjnego. Elektronika może zostać uszkodzona!

Urządzenia nie wolno również używać w połączeniu z tak zwanymi **wtyczkami energooszczędnymi**, ponieważ zostaje wówczas ograniczony dopływ energii do urządzenia, co z kolei może spowodować nadmierne rozgrzewanie urządzenia.

Jeśli konieczna jest wymiana przewodu zasilającego, może ona zostać dokonana wyłącznie przez wykwalifikowanego elektrotechnika.

Wskazówki dotyczące ustawienia

 Zagrożenie pożarowe i ryzyko uszkodzeń! Urządzenia emitujące ciepło, jak np. minipiekarniki, kuchenki do gotowania lub tostery mogą się zapalić.
Nie ustawiać ich na urządzeniu chłodniczym.

 Zagrożenie pożarowe i ryzyko uszkodzeń!
Nie stawiać otwartego ognia, np. świeczki, na urządzeniu chłodniczym lub obok niego.

Ustawienie side-by-side

Zasadniczo urządzenia chłodnicze nie powinny być kombinowane horyzontalnie z innymi modelami, żeby uniknąć tworzenia wody kondensacyjnej między urządzeniami i wynikających stąd szkód.

Państwa urządzenie chłodnicze w żadnym wypadku nie może zostać ustawione w zabudowie "side-by-side", ponieważ nie jest ono wyposażone w zintegrowane ogrzewanie w ściankach bocznych. Więcej informacji na ten temat można uzyskać u sprzedawcy urządzeń firmy Miele.

Miejsce ustawienia


Zalecane jest suche i dobrze wentylowane pomieszczenie.

Przy wybieraniu miejsca ustawienia należy pamiętać, że zużycie energii urządzenia chłodniczego wzrasta, jeśli jest ono ustawione w bezpośrednim sąsiedztwie grzejnika, piekarnika lub innego źródła ciepła. Należy także unikać

bezpośredniego nasłonecznienia. Im wyższa jest temperatura otoczenia, tym dłużej pracuje kompresor i tym większe jest zużycie energii.

Przy zabudowie urządzenia należy poza tym przestrzegać następujących zasad:

- Gniazdo elektryczne musi znajdować się poza obszarem tylnej ścianki urządzenia i w sytuacji awaryjnej musi być łatwo dostępne.
- Wtyczka i kabel zasilający nie mogą dotykać tylnej ścianki urządzenia, ponieważ mogłyby zostać uszkodzone przez wibracje.
- Także inne urządzenia nie powinny być podłączone do gniazd w obszarze tylnej ścianki urządzenia.

 **Przy wysokiej wilgotności powietrza** na zewnętrznych powierzchniach urządzenia może się osadzać woda kondensacyjna.

Ta woda kondensacyjna może doprowadzić do korozji zewnętrznych ścianek urządzenia.

Aby tego uniknąć, zaleca się ustawienie urządzenia w wystarczająco wentylowanym suchym i/lub klimatyzowanym pomieszczeniu.

Proszę się upewnić po ustawieniu, że drzwi urządzenia prawidłowo się zamykają, zalecane przekroje wentylacyjne zostały zachowane i urządzenie zostało ustawione zgodnie z opisem.

Wskazówki dotyczące ustawienia

Klasa klimatyczna


Urządzenie przystosowane jest do określonej klasy klimatycznej (zakresu temperatur otoczenia), której granice muszą być zachowane. Klasa klimatyczna jest zamieszczona na tabliczce znamionowej we wnętrzu urządzenia.

Klasa klimatyczna	Temperatura otoczenia
SN	+10 do +32 °C
N	+16 do +32 °C
ST	+16 do +38 °C
T	+16 do +43 °C

Niższa temperatura otoczenia prowadzi do dłuższych przestojów kompresora. Może to doprowadzić do podwyższenia temperatury w urządzeniu i wystąpienia związanym z tym usterek.

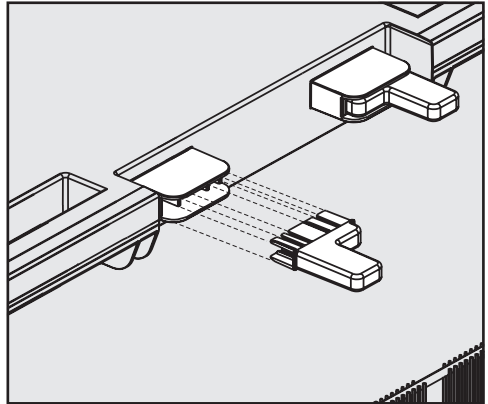
Wentylacja

Powietrze przy tylnej ścianie urządzenia ogrzewa się.

 Nie wolno zasłaniać ani zastawiać przekrojów wentylacyjnych, żeby zagwarantować bezusterkową wentylację. Poza tym należy je regularnie czyścić z kurzu.

Montaż przyściennych elementów dystansowych dostarczonych wraz z urządzeniem

Aby osiągnąć deklarowane zużycie energii oraz uniknąć tworzenia wody kondensacyjnej przy wyższych temperaturach otoczenia, należy zastosować przyściennne elementy dystansowe. Z zamontowanymi elementami dystansowymi głębokość urządzenia zwiększa się o ok. 35 mm. Jeśli elementy dystansowe nie są stosowane, nie ma to żadnego wpływu na funkcjonalność urządzenia chłodniczego. Przy mniejszym odstępnie od ściany zwiększa się jednak w nieznanym stopniu zużycie energii.



- Zamontować elementy dystansowe na tylnej ścianie urządzenia chłodniczego na górze pomiędzy uchwytami transportowymi.

Wskazówki dotyczące ustawienia

Ustawianie urządzenia

⚠ Ustawiać urządzenie z pomocą drugiej osoby.

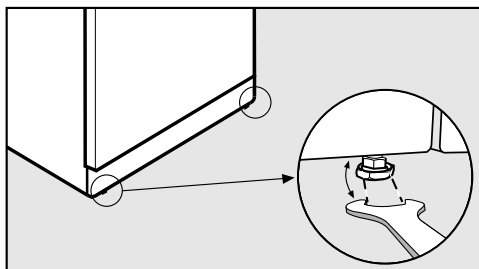
⚠ Ustawiać urządzenie chłodnicze wyłącznie w stanie niezaładowanym.

⚠ Przesuwać urządzenie ostrożnie na delikatnych podłogach, żeby uniknąć uszkodzenia podłogi.

Dla łatwiejszego ustawienia na górze z tyłu urządzenia są umieszczone uchwyty transportowe, a na dole znajdują się ślizgacze transportowe.

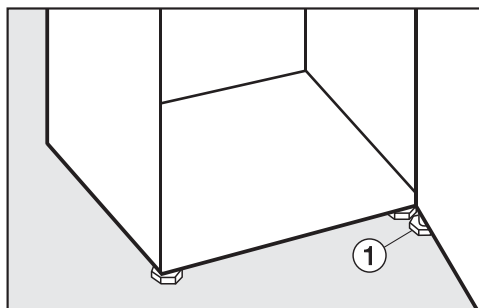
- Ustawić od razu urządzenie możliwie blisko przewidzianego miejsca ustawienia.
- Zdjąć kabel zasilający z tyłu urządzenia.
- Usunąć najpierw uchwyt przewodu z tyłu urządzenia.
- Przesunąć urządzenie ostrożnie na przewidziane miejsce ustawienia.
- Ustawić urządzenie uchwytami dystansowymi (jeśli są zamontowane) ew. tylną ścianką bezpośrednio przy ścianie.

Wyrównywanie urządzenia



- Wypoziomować urządzenie na przednich nóżkach ustawczych za pomocą załączonego klucza płaskiego.

Podpieranie drzwi urządzenia



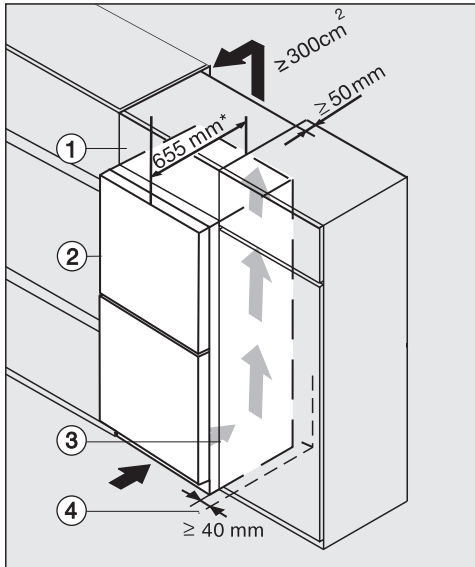
- **W każdym przypadku** wykręcić nóżkę ustawczą ① w dolnym zawiasie, aż oprze się na podłodze. Następnie wykręcić nóżkę jeszcze o kolejne ćwierć obrotu.

Zabudowa urządzenia chłodniczego w ciągu kuchennym

⚠ Jeśli nie są zachowane wymagane przekroje wentylacyjne, kompresor częściej się włącza i pracuje przez dłuższy okres czasu.

Prowadzi to do zwiększonego zużycia energii i podwyższenia temperatury roboczej kompresora, co w efekcie może spowodować uszkodzenie kompresora.

Proszę bezwzględnie zachować zalecaną wielkość otworów wentylacyjnych.



- ① Nadstawka
- ② Urządzenie chłodnicze
- ③ Szafka kuchenna
- ④ Ściana

* W przypadku urządzeń z zamontowanymi uchwytami dystansowymi głębokość urządzenia zwiększa się o ok. 35 mm.

Urządzenie chłodnicze może zostać zabudowane w każdym ciągu kuchennym i ustawione bezpośrednio obok szafki kuchennej. Front urządzenia musi wystawać przynajmniej 65 mm przed front szafek kuchennych. Dzięki temu można bez problemu otwierać i zamykać drzwi urządzenia. W celu wyrównania urządzenia do wysokości zabudowy kuchennej, nad urządzeniem można zamontować odpowiednią nadstawkę ①.

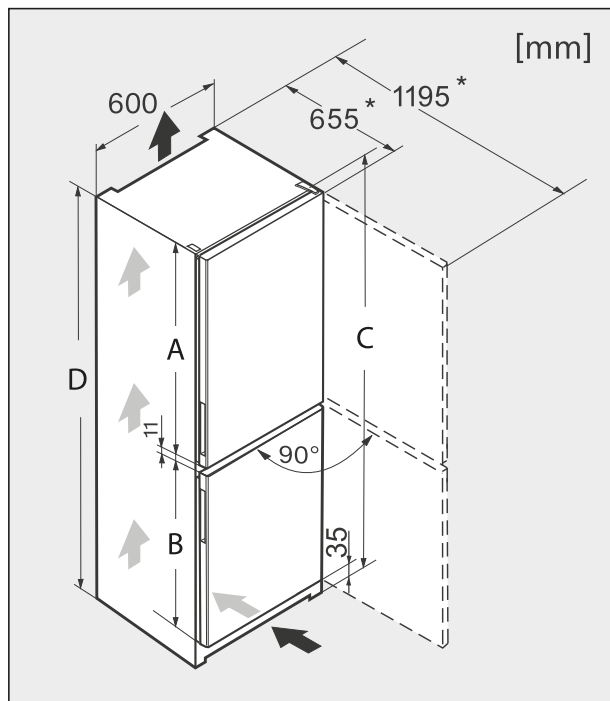
Przy ustawieniu urządzenia obok ściany ④, od strony zawiasów wymagane jest zachowanie odstępu pomiędzy ścianą ④ i urządzeniem ② o wielkości przynajmniej 40 mm.

Im większy przekrój wentylacyjny, tym bardziej energooszczędnie pracuje kompresor.

- Do celów wentylacyjnych należy przewidzieć z tyłu urządzenia kanał wylotowy o głębokości przynajmniej 50 mm przez całą szerokość nadstawki.
- Przekrój wentylacyjny pod sufitem pomieszczenia musi wynosić przynajmniej 300 cm^2 , żeby ogrzane powietrze mogło być bez przeszkód odprowadzane.

Wskazówki dotyczące ustawienia

Wymiary urządzenia





* Wymiar bez zamontowanych elementów dystansowych. Jeśli są zastosowane dołączone elementy dystansowe, głębokość urządzenia zwiększa się o 35 mm.

	A [mm]	B [mm]	C [mm]	D [mm]
KFN 28132 D ws	1051	750	1861	1850
KFN 28132 D edt/cs	1051	750	1861	1850
KFN 28133 D ws	1051	750	1861	1850
KFN 28133 D edt/cs	1051	750	1861	1850
KFN 29132 D ws	1201	750	2011	2000
KFN 29132 D edt/cs	1201	750	2011	2000
KFN 29133 D ws	1201	750	2011	2000
KFN 29133 D edt/cs	1201	750	2011	2000

Przekładanie zawiasów drzwi

Urządzenie jest dostarczane z prawymi zawiasami. Jeśli zachodzi potrzeba otwierania drzwi na lewą stronę, należy wówczas przełożyć zawiasy.

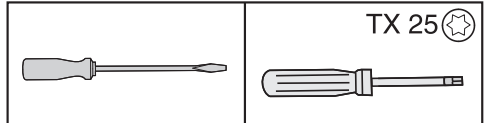
 Do przełożenia zawiasów drzwi potrzebna będzie bezwzględnie pomoc drugiej osoby.

 Jeśli uszczelka drzwi jest uszkodzona lub wysunęła się z rowka, drzwi urządzenia mogą się ewentualnie nieprawidłowo zamykać i wydajność chłodzenia ulega pogorszeniu. We wnętrzu tworzy się woda kondensacyjna i może dochodzić do oblodzenia.

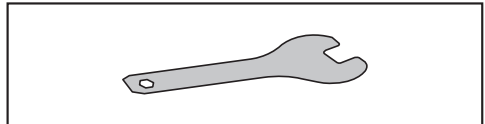
Nie uszkadzać uszczelki drzwi i uważać na to, żeby uszczelka drzwi nie wysunęła się z rowka.

Przygotowanie zamiany zawiasów drzwi

Do zamiany zawiasów drzwi będą potrzebne następujące narzędzia:

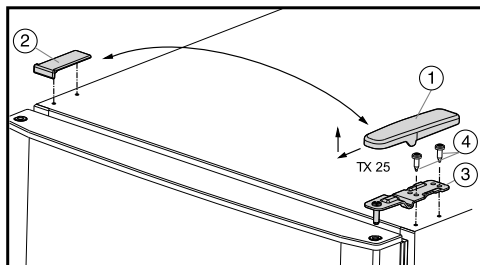


Potrzebne będzie następujące dołączone do urządzenia narzędzie:



- Aby podczas zamiany zawiasów ochronić drzwi urządzenia i podłogę przed uszkodzeniami, rozłożyć odpowiednią podkładkę na podłozie przed urządzeniem.
- Wyjąć półki z drzwi urządzenia.

Przekładanie zawiasów drzwi



- Pociągnąć do przodu pokrywkę ① i zdjąć ją do góry.
- Podważyć zaślepkę ②.

Ostrożnie!

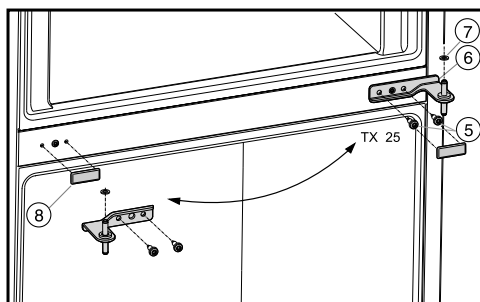
Gdy tylko w dalszej kolejności zostaną usunięte śruby w podstawie zawiasu, drzwi urządzenia nie będą więcej zabezpieczone. Drzwi urządzenia muszą być przytrzymywane przez drugą osobę.

- Odkręcić śruby ④ i zdjąć podstawę zawiasu ③.
- Zdjąć górne drzwi urządzenia i odstawić je ostrożnie na bok.

- Otworzyć dolne drzwi urządzenia.

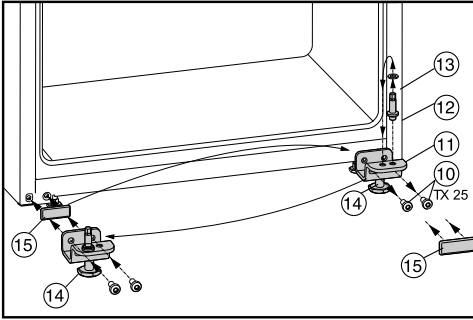
Ostrożnie!

Gdy tylko w dalszej kolejności zostaną usunięte śruby w podstawie zawiasu, drzwi urządzenia nie będą więcej zabezpieczone. Drzwi urządzenia muszą być przytrzymywane przez drugą osobę.



- Odkręcić śruby ⑤ i zdjąć podstawę zawiasu ⑥, wyjmując ją z gniazda zawiasu w dolnych drzwiach urządzenia.
- Wyjąć podkładkę plastikową ⑦.
- Zdjąć do góry dolne drzwi urządzenia i odstawić je ostrożnie na bok.
- Zdjąć ostrożnie pokrywkę ⑧.
- Założyć z powrotem zaślepkę ⑧ po przeciwnej stronie.

Przekładanie zawiasów drzwi



- Odkręcić śruby ⑩ i zdjąć dolną podstawę zawiasu ⑪ wraz z trzpieniem zawiasu ⑫, podkładką plastikową ⑬ i nóżką ⑭.
- Wykręcić trzpień zawiasu ⑫ wraz z podkładką plastikową ⑬ i wkręcić go dobrze z powrotem w gniazdo w podstawie zawiasu po przeciwnej stronie.
- Ściągnąć ostrożnie zaślepkę ⑮ i założyć ją z powrotem po przeciwnej stronie.
- Przykręcić z powrotem dolną podstawę zawiasu ⑪ wraz z trzpieniem zawiasu ⑫, podkładką plastikową ⑬ i nóżką ⑭ po przeciwnej stronie.
- Założyć dolne drzwi urządzenia od góry na trzpień zawiasu ⑫.
- Zamknąć drzwi urządzenia.
- Włożyć w gniazdo zawiasu w dolnych drzwiach urządzenia obróconą o 180° podstawę zawiasu ⑥. Ważne! Zwrócić uwagę na to, czy podkładka plastikowa ⑦ została założona z powrotem na trzpień zawiasu.
- Przykręcić dobrze z powrotem podstawę zawiasu ⑥ za pomocą śrub ⑤.
- Założyć górne drzwi urządzenia od góry na trzpień zawiasu.
- Włożyć w gniazdo zawiasu w górnych drzwiach urządzenia obróconą o 180° podstawę zawiasu ③.
- Przykręcić dobrze z powrotem podstawę zawiasu za pomocą śrub ④.
- Założyć zaślepkę ① po przeciwnej stronie od zewnątrz, aż się zatrzaśnie.
- Założyć od góry pokrywkę ② po przeciwnej stronie, aż się zatrzaśnie.
- Wykręcić nóżkę ⑭ w dolnej podstawie zawiasu, aż oprze się na podłodze.

Miele

Miele Sp. z o.o.
ul. Gotarda 9
02-683 Warszawa
Tel.: (022) 548 40 00
Fax: (022) 548 40 20
www.miele.pl

Miele & Cie. KG
Carl-Miele-Straße 29
33332 Gütersloh
Niemcy

KFN 28132 D ws, KFN 28132 D edt/cs, KFN 28133 D ws, KFN 28133 D
edt/cs, KFN 29132 D ws, KFN 29132 D edt/cs, KFN 29133 D ws, KFN
29133 D edt/cs

